



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 601 - ANY XL
Artà, 26 març 1999 (250 pts./1,50 euros)



SETMANA SANTA 99

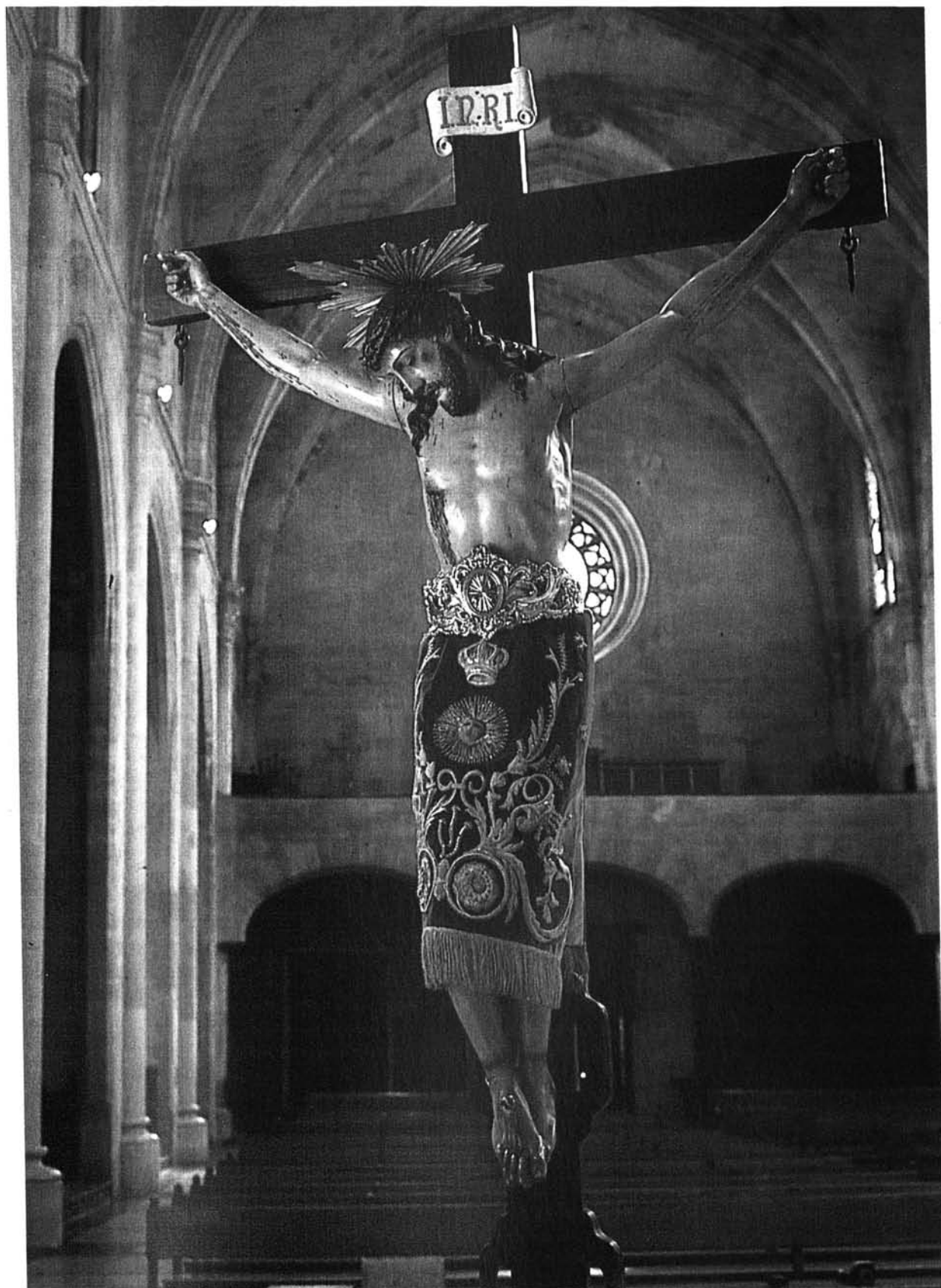


Foto: A. Torres


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 601, 26 març 1999

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteve

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Elvira Piris

Antònia Tous

Antònia Vives

Col.laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Joan Martí

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 971 835017 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batlle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij. de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij. de 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div. de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatria (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteve (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dill i Dij. de les 15 a 20h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div. de 9 a 13. Dim. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel. 725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13 i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores. Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca; de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 a 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossos: de dill. a div. de 8 a 13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 971 563096 i 971 563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

908-333903)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteve: 971 836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18h, Convent: 19h., Parròquia: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h. Parròquia: 12 h. i 19,30h. i Sant Salvador: 17 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 19,30 h. Convent 19h.

Funerals a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10 a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcias i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 450212+971 455212

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteve dij. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dill. i div. de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19 hores.

Diumenges a les 10 i a les 18 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30--19,30

Artà-Manacor: 8,05--14,50--17,30--18,30

Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45--14,30--17,10--19,15

Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05--17,30

« 19,30

8,05--17,30

20,30

20,55

17,10



AJUNTAMENT D'ARTÀ

B A L E A R S

L'Ajuntament aprova un pressupost de 1.116 milions de pessetes per a 1999

Un 48% del pressupost total va destinat a inversions i noves infraestructures

Una xerrada amb Montserrat Santandreu, batle d'Artà

Bellpuig.- Serà el darrer pressupost d'aquesta legislatura i és el més elevat que s'ha aprovat mai. **Bellpuig** ha cregut oportú d'entrevistar el nostre batle davant aquest fet i conèixer de primera com se desglossen tots aquests milions, quina és la situació econòmica del nostre Ajuntament i quines perspectives depara el futur a tres mesos escassos de les properes eleccions municipals.

Bellpuig.- 1.116 milions de pessetes són molts de doblers...

Batle.- Certament, són molts de doblers. Però el volum d'inversió que l'Ajuntament té en marxa actualment s'ha de reflectir obligatòriament en el pressupost. Gairebé la meitat d'aquests 1.116 milions se destinen a noves infraestructures públiques per al nostre municipi: algunes ja executades i que s'acaben de pagar, d'altres que s'estan executant en aquests moments i unes altres que se començaran dins aquest any. Tot plegat conforma el capítol sisè del pressupost aprovat per enguany.

B.- Quina és la situació econòmica de l'Ajuntament com perquè s'hagi aprovat un pressupost tan elevat?

B.- La situació econòmica de la Sala actualment és molt bona. I no ho és tan sols perquè ara visquem uns anys bons econòmicament

parlant, sinó perquè, d'una banda, se manegen uns passius financers baixos tot i fer molta d'inversió i, d'altra banda, s'asseguren uns ingressos constants que s'adapten a una despesa permanentment controlada. Tot plegat fa que l'Ajuntament d'Artà tenguí un marge d'endeutament considerable sense haver d'exercir una pressió fiscal elevada damunt els contribuents. Controlar la despesa corrent d'acord amb els ingressos que se tenen fixos i trobar totes les vies de finançament supramunicipal possibles permeten una situació com l'actual.

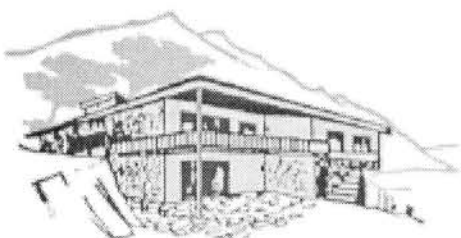
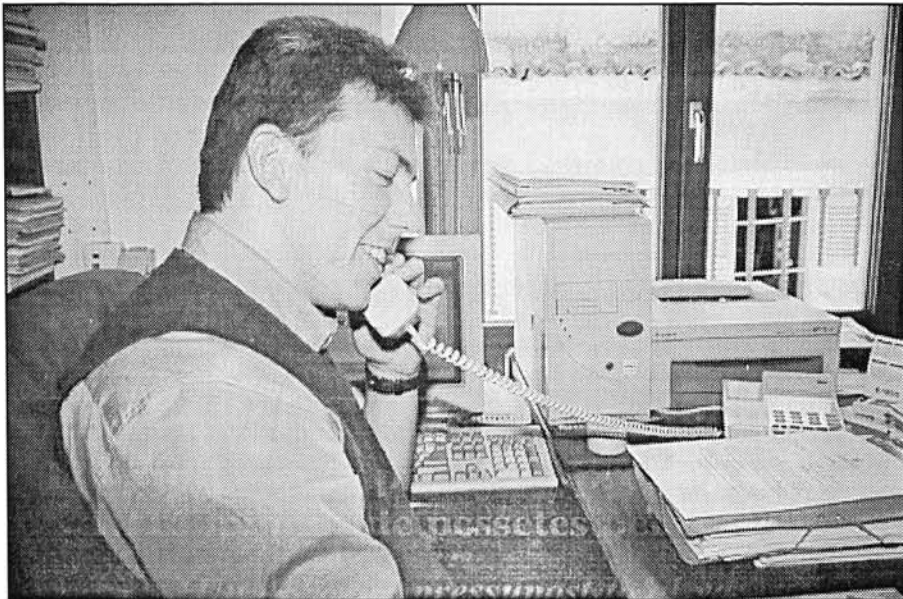
B.- I aquesta bonança econòmica actual, que pot durar molt més?

B.- Els experts diuen que el cicle ascendent ja ha tocat sostre i que s'obre un temps de canvis impor-

tants, sobretot aquí a Balears. La conversió en euros d'aquí a dos anys, la minva progressiva d'inversió de capital estranger, el descens que previsiblement patirà l'activitat de la construcció i les repercussions que forçosament s'han de derivar d'aquest fet en relació a l'activitat turística deparen un futur si no preocupant, sí inquietant. Crec que convé tenir molt present que no tot s'acaba aquí i que vendran altres temps més difícils per als que hem d'estar preparats i ser competitius.

B.- Mai no s'havia fet un volum d'obra tan gran com en aquests darrers anys. Fins a quin punt això és suportable per un ajuntament com el d'Artà?

B.- És suportable si se toca amb els peus a terra i no es fan les coses



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

improvisadament. Les inversions que s'estan fent responen a una doble voluntat que ja ve d'enrera. D'una banda millorar les infraestructures públiques ja existents adaptant-les als temps que correm en benefici de tota la comunitat que en fa ús: la nova xarxa d'aigües, gas i altres serveis per Artà, per exemple, o les millors fetes a la Colònia, l'embelliment de Montferrutx i voltants, la remodelació del passeig de la mar. D'altra banda, la creació de noves infraestructures que, a part de millorar la qualitat de vida dels artanencs, possibiliten el seu enriquiment social: el nou teatre municipal, noves instal·lacions esportives, més serveis sanitaris i assistencials, millora dels espais urbans. Tot plegat contribueix a mantenir cohesionada la xarxa social de la que formam part. El pressupost municipal es dissenya per fer tot això possible tenint molt present que de tot quan es pugui fer, ha de ser possible la seva sostenibilitat i el seu manteniment. El pressupost d'enguany, tot i ser elevat, respon al volum de despesa que en aquests moments pot suportar l'Ajuntament. Evidentment, si les

circumstàncies externes són favorables, com ara els baixos tipus d'interès, aquestes s'han d'aprofitar al nostre favor.

B.- A part dels projectes en marxa, quins altres se tenen prevists de cara al futur?

B.- Les gran obres que se preveien a principis d'aquesta legislatura o bé ja estan enllestides o bé s'estan executant. Però al marge actuacions puntuals llargament reivindicades com ara el nou teatre i d'altres que s'han dutes a terme o que s'estan fent en aquests moments, hi ha un projecte importantíssim per enveritar: la renovació de la xarxa d'aigües d'Artà. La renovació de les canonades d'aigües brutes i netes és d'extrema necessitat, ja que de no fer-se dins pocs anys no es podrà cobrir un servei tan bàsic i necessari com és l'aigua. Es tracta d'una actuació semblant a la que se va fer a la barriada de sa Pista. En aquest cas, però, s'aprofitarà l'obra civil per passar nous serveis de futur com ara el gas ciutat i d'altres, evitant així haver d'aixecar els carrers de bell nou. Aquesta obra es prioritària i està projectada per fases, la primera de les quals s'iniciarà

abans d'aquest estiu i afectarà la barriada del Cós, els carrers compresos entre el Ponterró i la zona veinada de la Síquia. Evitar les fuites d'aigua potable per a una millor redistribució i les filtracions d'aigües residuals són els objectius que pretenen aquestes obres.

B.- Com acaba aquesta legislatura respecte de quan va començar?

B.- Jo crec que la valoració que se pot fer és altament positiva: s'han fet coses importants durant aquests quatre anys, moltes d'elles reclamades des de feia temps pels artanencs i d'altres que se tenien en projecte i ara estan a punt de convertir-se en realitat tot i haver estat dificultoses en el seu procés: el projecte de les aigües que hem comentat, el nou teatre, nous espais públics, més i millors serveis... L'important és que s'han duit a terme realitzacions d'envergadura sense que aquestes hagin afectat més del previst la situació econòmica de l'Ajuntament. Les arques municipals estan sanejades i aquest fet ens permet contemplar el futur amb optimisme i capacitat de gestió.

GESTIONS, C.B.

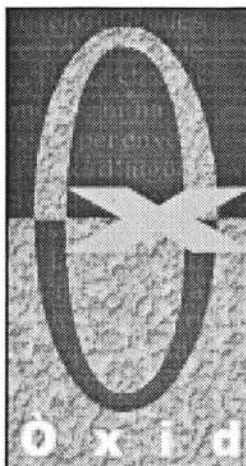
Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126

07570- ARTÀ

Us ofereix:

Tramitacions d'escriptures
Traduccions d'alemany, anglès i francès.
Comptabilitats
Assegurances
Servei immobiliari.



MOBILIARI I FEINES DE FERRO

Fabricació pròpia

US CONVIDAM A VISITAR LA NOSTRA BOTIGA

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829 023 - 07570-ARTÀ

Vos ofereix els seus productes en:

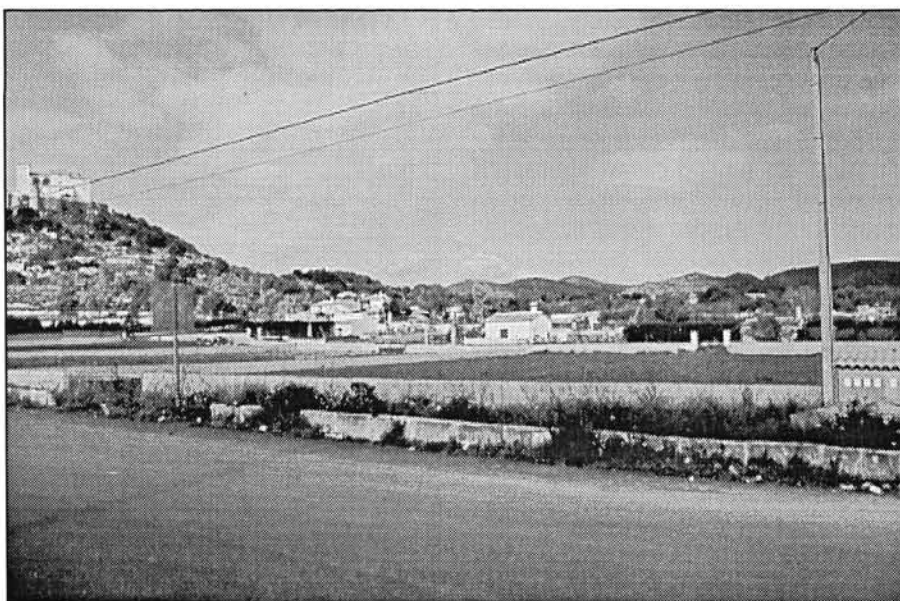
**Rams de nuvies
Centres
Corones
Decoració d'esglésies i restaurants
Flors seques i artificials**

**Planters
Cossiols
Objectes regal
Piensos, etc.
Servei a domicili**



Ronda de circumval·lació entre ses Pesqueres i sa Clota

L'Ajuntament ha sol·licitat a la Conselleria de Foment la prioritització dins el Pla Director de Carreteres de la ronda de circumval·lació per la zona nord del nucli urbà d'Artà. Donat que les actuacions previstes dins el Pla Director que afecten Artà no es contemplen fins l'any 2015, el consistori municipal aprovà en el passat ple de dia 16 que aquesta actuació es prioritza i s'avança per d'aquí a més poc temps, a ser possible per al bienni 2000/2001. L'avantprojecte presentat contempla la connexió d'un vial de vuit metres d'amplària i prop de vuit cents de longitud que partiria del creuer de ses Pesqueres i connectaria amb la carretera de l'ermita, dins el tram comprès entre la Clota i el torrent de Son Vives. De fet, les normes municipals de planejament ja fa anys que contemplen una reserva viària per aquest



futur vial. La proposta tan sols té forma d'avantprojecte i s'haurà de definir tècnicament perquè sigui acceptada per la Conselleria, que

també veu la necessitat de desviar el trànsit pesat de dins el poble i descongestionar la circulació urbana.

Iniciades les obres de reforma a la plaça del Progrés



Aquesta setmana passada començaren les obres de remodelació de la plaça del Progrés, a la barriada de sa Pista. L'antic paviment de la plaça ja ha estat eliminat com també els arbres que ocupaven el centre de la plaça, donat que en el seu lloc s'hi han d'instal·lar jocs per a infants i altre mobiliari urbà. Les faroles també se substituiran per unes de més baixes a fi de concentrar més claror damunt la nova plaça, que guanyarà en espai i en possibilitats de fer-hi activitats diverses.



**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

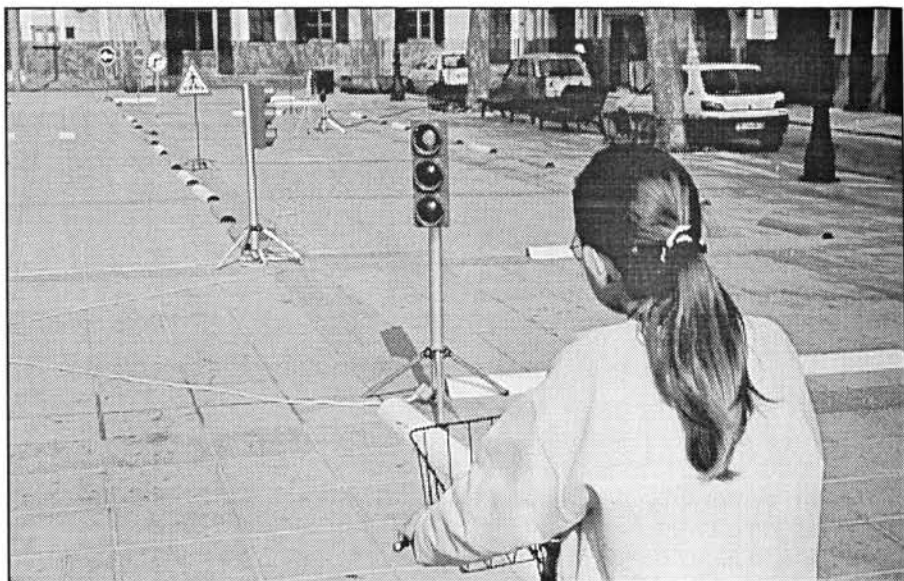
ESTANC CAN CABRER
caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

Programa d'Educació Vial

La setmana passada els vianants que passejaven pel centre del poble pogueren observar com la Plaça del Conqueridor s'havia convertit en un autèntic parc de conducció. El motiu d'aquest muntatge era la realització del programa d'Educació Vial que, organitzat pels Serveis Educatius del nostre ajuntament, han duit a terme els diferents grups escolars de la localitat. Quan els alumnes arribaven a la plaça, allà els esperava na Maria Antònia o en Pere, ambdós membres del cos de municipals d'Artà que explicaven als alumnes les funcions de la policia local (regular el trànsit, ajudar als accidentats, etc). A continuació els explicava que el circuit era la part pràctica i que després anirien a les escoles per fer-los una prova teòrica oral per tal d'aconseguir un carnet de bon conductors sense el qual no poden circular. El parc mòbil només és una part del programa d'Educació Vial, encara que potser sigui la més espectacular per tot el desplegament que necessita. El programa s'ha desenvolupat a tots els nivells escolars variant, segons l'edat, els objectius i les propostes d'activitats. Així, pel cicle d'infantil i 1r cicle de primària els objectius prioritaris anaven des de caminar correctament pel carrer, fins a diferenciar les parts del carrer més importants (calçada, voravia i pas de vianants) o travessar correctament el carrer. Els 2n i 3r cicles de primària treballaven com a objectius el reforç de les normes de conducta com a vianants i viatgers, ja treballades en els cicles anteriors, reforçar les normes de circulació com a conductors de bicicletes incidint en la responsabilitat que suposa el seu ús, diferenciar les classes de senyals de trànsit (prohibició, perill, obligació



i informació), les seves formes, colors i significats i, finalment, distingir els senyals del guàrdia urbà i conèixer les seves funcions. A més del parc mòbil, s'ha de destacar que els membres de la policia municipal han visitat un total de 31 grups escolars. Les visites als cursos més petits han estat especialment significatives ja que realitzen una sortida acompanyats i potenciant el coneixement de les diferents parts

que formen la via pública i, sobretot, remarcant quina és la manera correcta de circular com a vianants i viatgers que són durant els primers anys d'escolaritat. El parc mòbil és propietat de la Direcció General de Trànsit que, l'ha cedit juntament amb el material didàctic (pòsters, fitxes, jocs, etc). Els Serveis Educatius de l'Ajuntament han destacat també l'ajuda indispensable de la Policia Local.

Serveis en benefici de la comunitat

En el plenari celebrat la setmana passada s'aprovà la signatura d'un conveni de col·laboració entre la Conselleria de Funció Pública i Interior i l'Ajuntament d'Artà per a treballar conjuntament en temes vinculats a la protecció de menors. Concretament es tracta que les dues institucions treballaran de forma interrelacionada en els casos que s'hagin d'exercir mesures imposades pels Jutjats de Menors dins el nostre municipi. Amb la intenció que sigui el propi nucli social de l'infractor el marc on convé desenvolupar les penes imposades a menors que puguin haver comès algun delictes, el conveni subscrit estableix un determinat protocol d'actuació entre els serveis socials municipals i l'esmentada Conselleria que permetrà un millor seguiment dels possibles casos que se puguin detectar. El conveni no implica cap tipus de contraprestació econòmica i serà seguit i vigilat per una comissió paritària amb membres d'ambdues institucions.

expert



Electrònica Ayala

Tel 971 836 298

Especialistes en comunicació

CANAL+



retovision



Movistar

**SATELITE
CANAL DIGITAL**

idd90

Servicio Internet



Moviline

Estés donde estés

Avanç de la Setmana del llibre a na Batlessa

S'apropa el dia 23 d'abril, que com tothom sap es la festivitat de Sant Jordi i se celebra el dia del llibre. Des de l'ajuntament ja s'esta organitzant un programa d'actes per celebrar la festa. Tot seguit publicam un avanç dels actes previstos, encara que s'ha de tenir en compte que aquesta programació pot variar. En el proper número publicarem el programa definitiu de celebració del dia del llibre amb els horaris exactes i les activitats confirmades.

Dia 20 d'abril

-Mostrari de llibres als jardins de na Batlessa. Es podran consultar les diferents ofertes que hi ha a la biblioteca: teatre, poesia, novel·la, revistes, diaris, enciclopèdies, CD's, vídeos, etc...

-Projecció d'una pel·lícula infantil.

-Presentació de l'estació telemàtica de la Biblioteca. Tot seguit **conferència** sobre les noves tecnologies aplicades a les biblioteques.

Finalitzarà el termini d'entrega de les narracions participants al **II Certamen de Narració Curta**.

Dia 21 d'abril

-**Taller de Teresetes** presenta "**El meu petit espectacle**", un muntatge on es combinen teresetes de guant amb la màgia i els contes.

Dia 22 d'abril

-L'Hora del Conte a na Batlessa.

Dia 23 d'abril

-Presentació del llibre amb un recull de les millors narracions presentades al **I Certamen de Narració Curta**. Proclamació dels premis del **II Certamen de Narració Curta**.

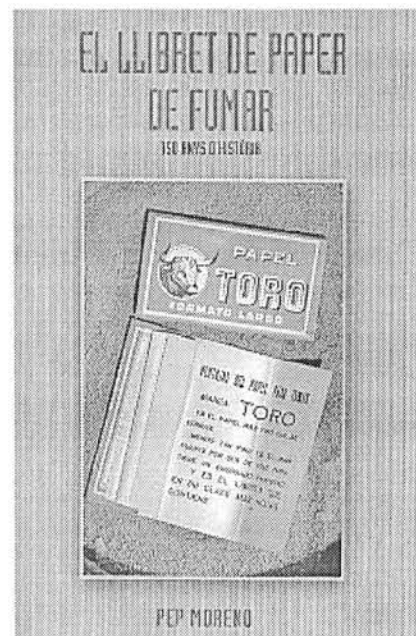
Lectura de les obres guanyadores.

Lliurament dels premis de participació.

-Presentació del llibre sobre **Domingo Tous**, a càrrec de Montserrat Santandreu, Mn. Antoni Gili i Jaume Guiscafrè.

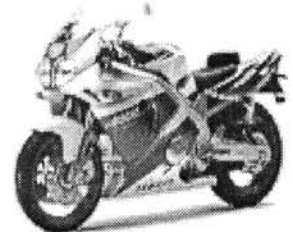
Exposició: El llibret de fumar. 150 anys d'història

Entre els dies 9 i 20 d'abril es podrà visitar a les sales d'exposicions de na Batlessa l'exposició *El llibret de fumar. 150 anys d'història* del fotògraf Pep Moreno. L'exposició romandrà oberta cada dia de les 19 a les 21 hores i els dimarts de les 10 a les 12 hores. L'exposició ens mostra l'evolució que ha seguit el paper de fumar durant la darrera meitat del S XIX i tot el S XX a la vegada que ens permet reconstruir els fets històrics i els esdeveniments que han succeït durant aquesta època. L'exposició està organitzada per l'Obra Social i Cultural de Sa Nostra.



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



I Mostra de teatre a Artà

Durant el mes d'abril hi ha prevista una mostra de teatre a Artà. Aquesta mostra està promoguda pel Patronat de Teatre d'Artà, que està format per membres de totes les companyies de la nostra localitat (Majòrica, Desas3, Grup Escènic

Artanenc i Fila 7). La mostra serà fruit d'un intercanvi entre els grups d'Artà amb *Es Porrassar* d'Algaida i *La Prima* de Sineu. El mes de febrer el grup Desas3 va anar a representar el seu espectacle "Les flors Músties" a Sineu. Pel març

fou el Grup Escènic Artanenc que representà l'obra "Tàlem" a Algaida i ara tocarà a les companyies de Sineu i Algaida venir a actuar a Artà. El calendari d'actuacions previst és el següent:

Dia 17 d'abril a les 21 hores *I de no res feim una bulla...què no ho trobau?* a càrrec del grup LA PRIMA de Sineu. La direcció és d'en Pep Ferriol.

Dia 24 d'abril a les 21 hores *N'han de venir de casta* a càrrec d'ES PORRASSAR d'Algaida. La direcció és d'en Jordi Juan.

Dia 30 d'Abril hi haurà dues representacions. Es podrà veure l'obra guanyadora del 1r premi al millor muntatge i direcció del IX certamen de teatre de Consell i del Teatre Principal *Les flors músties* de Miquel Mestre a càrrec de DESAS3 i l'obra guanyadora del 2n premi al millor muntatge i direcció del X certamen de teatre de Consell i del Teatre Principal *Tàlem* de Sergi Belbel a càrrec del GRUP ESCÈNIC ARTANENC.

Totes les representacions es duran a terme al teatre del Convent dels Frares Franciscans.

Les entrades es podran comprar a *Fet per a tu* i *Elèctrica Canet*, amb la possibilitat d'aconseguir un abonament si es compra entrada pels tres dies.

PERÍODES DE COBRANÇA MUNICIPAL PER A 1999

1r. Període: del 15 d'abril fins 15 de juny

- * Impost sobre Vehicles de tracció mecànica.
- * Vedats de caça.
- * Taxes sobre vigilància del cementeri municipal.
- * Taxes de reserva d'aparcaments.

2n. Període: del 15 de setembre fins 15 de novembre.

- * Impost sobre béns immobles de naturalesa rústica i urbana.
- * Impost sobre activitats econòmiques



MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.



C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 971 836 051 -
Mòbil: 607 873 440

07570 - ARTÀ
**fabricació pròpia
de vidrieres hermètiques**

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:
Cuina mallorquina
Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Presentat el projecte de reforma de l'estació als SFM

La cessió de l'estació podria signar-se dins el mes d'abril

Els Serveis Ferroviaris de Mallorca i la Conselleria de Foment ja tenen a les seves mans la proposta municipal per a la cessió dels antics edificis de l'estació del tren i els seus voltants. Amb el conveni de cessió s'hi vincula el projecte de rehabilitació de l'edifici de l'estació i dels banys exteriors, atorgant potestat a l'Ajuntament perquè pugui treure en concessió l'exploatació de la planta baixa com a cafeteria-restaurant a canvi de costejar la reforma i condicionament de tot l'edifici, projecte, aquest, que

passa els 42 milions de pessetes. La segona planta i els porxos s'utilitzarien per a serveis socioculturals i turístics de l'Ajuntament. Si finalment prospera la proposta municipal, des de fa mesos debatuda i discutida amb la Conselleria de Foment, abans de l'estiu podria sortir a concurs públic el plec de condicions per a la reforma de l'estació. El projecte de rehabilitació no impedeix en cap moment un possible retorn del tren, ja que entre les condicions de cessió se contempla la possible reversió de part de l'edifici per aquesta finalitat.

Contracte de prestació de serveis per als cementeris d'Artà i la Colònia

Surt a concurs la gestió, control i manteniment per a millorar aquests serveis

Les obres d'ampliació previstes per al cementiri d'Artà reportaran canvis importants en la gestió de les instal·lacions funeràries municipals. Per a finals d'aquest mes està prevista la publicació del plec de condicions per a la contractació, mitjançant concurs, dels serveis funeraris de manteniment i gestió administrativa dels cementeris d'Artà i de la Colònia. El plec exigeix que la organització del servei disposi d'un fossar localitzable les 24 hores del dia per dur a terme les tasques d'enterrament dins qualsevol dels dos recintes, així com altres tasques pròpies del cementiri quant a restes mortuòries. Així mateix, l'empresa concessionària haurà de disposar del personal necessari per a realitzar el manteniment general de les dues instal·lacions: neteja, control, vigilància, manteniment i els serveis administratius que se'n deriva. Tot plegat, per un total de 5 milions de pessetes.

Tot i això, val a dir que serà l'Ajuntament qui continuarà regulant les tarifes del servei mitjançant l'ordenança municipal. D'altra banda, ja ha sortit al cobrament el 50% de les capelles i els nínxols que hi ha projectats per a la futura ampliació i que han estat sol·licitats per a particulars..

Fogueró per recaptar doblers per ajudar als malalts d'Esclerosi Múltiple

Com molts d'artanencs recordaran, per les festes de Sant Antoni un grup de voluntaris i membres d'ABDEM (Associació Balear d'Esclerosi Múltiple) van muntar un bar al fogueró que hi havia a la placeta del Marxando. La intenció d'aquest bar era aconseguir doblers per ajudar a les persones afectades per la malaltia de l'Esclerosi Múltiple. Doncs, bé, el resultat final dels comptes ha estat el següent:

Total ingressos 256.915 pessetes
Total despeses 102.500 pessetes
Total beneficis 154.455 pessetes

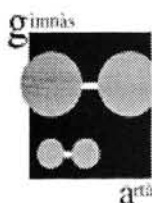
Aquests beneficis han estat ingressats al compte que té ABDEM a la Caixa. L'associació vol agrair a totes aquelles persones que aportaren alguna cosa a la seva col·laboració.

FORN DE CAN BECA



**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà -
Tel. 971 836 172



**GIMNÀS
ARTÀ**

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobig - Ioga - Karate
Gimnàstica manteniment masculina
Gimnàstica manteniment femenina
Pesos musculació
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

EL SERVEI VOLUNTARI EUROPEU

Què és el servei Voluntari Europeu?

L'SVE és un programa que promou la Comissió Europea i que proporciona als joves una experiència educacional d'aprenentatge intercultural en projectes de solidaritat i desenvolupament amb comunitats locals i altres països.

L'estructura estatal responsable a l'estat Espanyol de la gestió del programa correspon a l'Institut de la Joventut (INJUVE) que realitzarà la gestió juntament amb els organismes responsables d'aquesta matèria en les Comunitats Autònomes.

Qui pot fer-se voluntari Europeu?

No es requereix cap qualificació específica. Se'n pot fer **qualsevol jove entre 18 i 25 anys** resident legal a un dels estats membres de la Unió Europea, Noruega, Islàndia o Liechtenstein, amb una forta motivació i que estigui disponible per integrar un projecte de voluntariat durant un període de tres setmanes com a mínim i un any com a màxim. El nombre de participants es correspondrà amb el projecte presentat.

Quin tipus de voluntariat pots fer?

L'SVE permet fer qualsevol tipus de voluntariat dins l'àmbit social, cultural, ambiental.

Quins projectes inclou l'SVE?

- **Projectes bilaterals:** entre una entitat que envia i una altra que acull.
- **Projectes de curta durada:** de tres setmanes a tres mesos.
- **Projectes de llarga durada:** de tres mesos a dotze mesos.
- **Projectes multilaterals:** entre socis de diversos països que intercanvien voluntaris entre si.
- **Projectes lligats a esdeveniments especials:** vinculats a un determinat esdeveniment d'especial rellevància.

Entitats que poden participar l'SVE:

Entitats sense finalitats lucratives que vulguin col·laborar en projectes de cooperació internacional, associacions juvenils, associacions de desenvolupament local, associacions no governamentals, cooperatives, etc...

Els voluntaris tenen dret a:

Rebre un finançament del 50% per dur a terme els seus projectes. Aquest finançament abarca: El viatge dels voluntaris. La preparació i l'acompanyament dels voluntaris. Les dietes. L'assegurança. El seguiment i l'avaluació. L'allotjament i l'alimentació

Adreces on pots informar-te:

Oficina d'Informació Juvenil d'Artà

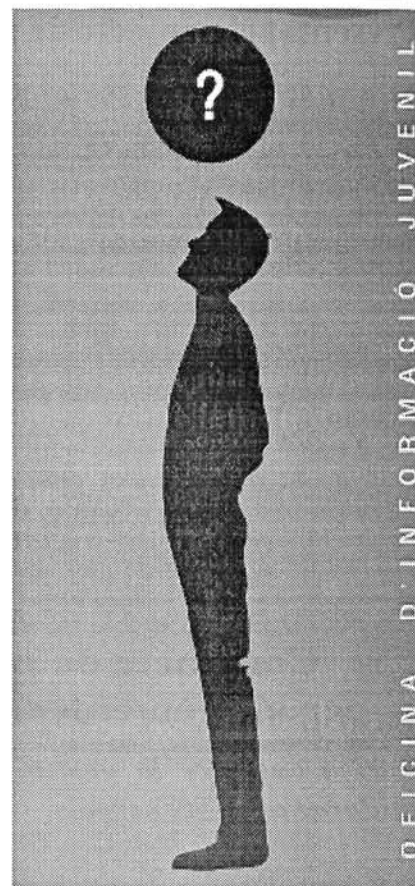
Casa de cultura Na Batlessa
C/Ciutat, s/n
Tel. 971-83 52 67 E-mail:
arta@infojove.caib.es
Dimarts i dijous de 9 a 14h.
Dilluns, dimecres i divendres de
16h. a 20 h.

Direcció General de Joventut i Família departament d'activitats

Plaça Drassana, 4
Tel 971-17 64 65/ 971-17 64 76
E - m a i l :
voluntariat@degjovent.caib.es

Centre d'Informació Jove (Palma)

C/ de Jeroni Antich, 5, baixos
Tel 971-71 11 58/ 971-71 30 11
E-mail: infojove@dgjovent.caib.es



MEAM UN FULL D'EXPRESSIÓ PELS JOVES D'ARTÀ

Ben aviat sortirà el **full informatiu i de participació MEAM** per vosaltres els joves. Serà un full on hi podreu trobar totes les activitats que s'oferiran a Artà i a fora d'Artà pels joves. A més d'això també serà una eina on vosaltres podreu expressar el que pensau, no pensau, voleu, exigiu... sobre qualsevol tema.

En Lluís, Na Maribel, En Xisco, Na cati, Na M^a Antònia, N'Estrella tenen moltes coses a dir i ja s'han posat en marxa..

Si tens alguna cosa a dir i no saps on dir-ho perquè tothom et senti, si te fa ganes fer un apartat, si vols xafardejar amb veu alta el full MEAM et convida a fer-ho.

Cada dilluns a les 18h ens pots trobar a l'Oficina d'Informació Juvenil (Na Batlessa), esperam les teves propostes i les teves ganes de fer feina. Si no pots venir el dilluns les teves propostes seran ben acollides per Na Rosa qualsevol dia dins l'horari de l'Oficina d'Informació Juvenil.

trobada de quintos

El passat diumenge dia 28 de febrer els nascuts l'any 1933 feren la seva trobada anual.

A les 13,00 hores assistiren a missa al convent dels franciscans, celebració que fou presidida pel quinto Sebastià Mesquida.

Acte seguit es dirigiren cap al restaurant de Ca S'Hereu, carretera Son Servera-Cala Millor, on degustaren un gran Bufet a Ca'n Pistoleta, on no hi faltà un amèn. Foren un total de 58 els comensals que s'assegueren a taula i els comentaris foren molt positius.

Durant el transcurs del dinar els regents del restaurant, Miquel i Maribel, convidaren els presents a la inauguració del restaurant Oasis d'Algaida, que tendria lloc el dia 18 de març a partir de les 20,30 hores i en el qual podrien degustar un Bufet Ca'n Pistoleta totalment gratuït. No



cal dir que va fer extensa la convidada a tots els artanencs que hi volguessin assistir.

Segons ens han informat, els convidats a aquest sopar s'acostaren al millenar, entre els quals prop de cent foren d'Artà. Acabà la vetlada amb un bon ball, que també tindrà lloc tots els divendres i dissabtes de l'any.

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 971 836 970 - Artà

**VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.**

**Gran varietat en barres de ferro per cortines en diferents colors i bon preu.
Oferta de llançols amb un 25 % de descompte.**

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

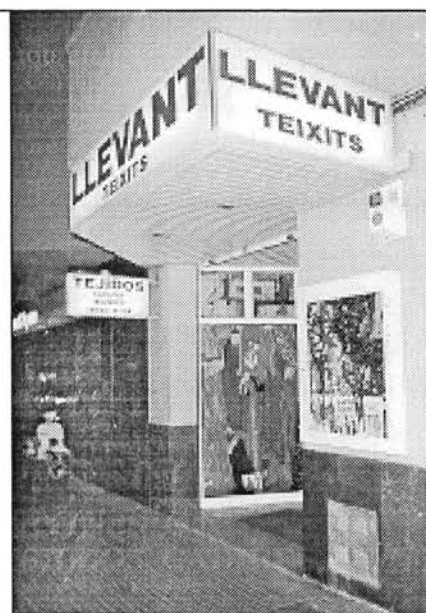
**Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 971 835 616
Mòbil: 608-14 29 57

**Clàssics - Novetats -
Importació**

TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

PLENARI DEL DIA 16 DE MARÇ

Amb l'absència de dos regidors (Pep Silva i Joan Riera), va començar la sessió amb l'aprovació de les Actes dels dos plenis anteriors (21 de gener i 11 de febrer).

En el segon punt es va aprovar per unanimitat iniciar les tramitacions pertinents per a l'aprovació del Pla Parcial del Sector nº 1 (Sos Monjos i Na Coixa).

El mateix serà remès a tots els organismes que l'han d'informar, els quals el tornaran remetre a l'Ajuntament, amb totes les modificacions que escaiguin, que seran trameses als promotors. Els terrenys a urbanitzar sumen un total de 108.000 m², dels quals se'n dediquen 13.800 a zones verdes, 2.300 a zona de serveis, 22.000 a vials i 69.700 a parcel·les per a vivendes unifamiliars.

En el punt tercer es tractava de l'aprovació inicial del projecte d'urbanització del Pla Parcial del Sector nº 5 de la Colònia de Sant Pere (veïnat de Montferrutx). Aquest projecte romandrà a exposició pública durant 15 dies hàbils i després es remetrà, com l'anterior, als organismes competents perquè emetin els informes preceptius. Aquest sector serà també zona residencial.

Es va aprovar per unanimitat.

En el quart punt es proposava l'aprovació de la via de circumval·lació per la zona Nord del nucli urbà d'Artà, per incloure-la en el Pla Director de Carreteres del Govern Balear.

Segons va explicar en Jaume Sureda, aquest nou vial uniria «Ses Pesqueres» amb la carretera de

s'Ermita. Això permetria descongestionar el trànsit dels carrers que condueixen cap a Sa Clota i els vehicles de gran volum no es trobarien amb les dificultats que ara tenen. El Batle va afegir que el Pla del Govern tenia previst l'actuació a la zona d'Artà l'any 2015 i del que es tractava amb aquesta proposta era l'activació aquest Pla i que es realitzi aquest projecte el més aviat possible.

La proposta fou aprovada per unanimitat.

En el punt cinquè es proposava l'aprovació del projecte d'execució per a la rehabilitació i aprofitament social de l'antiga estació del tren.

Segons va explicar el Batle, l'estació ja feia temps que havia estat oferta a l'Ajuntament per part dels Serveis Ferroviaris de Mallorca i que ara havia arribat el moment d'acceptar aquest oferiment, ja que per part dels tècnics municipals s'ha redactat un projecte de rehabilitació que permetrà el seu aprofitament per a usos socio-culturals. Per altra part, s'ha trobat una fórmula jurídica, mitjançant la qual l'Ajuntament, el Consell de Mallorca i els Serveis Ferroviaris no hauran de pagar l'import d'execució del projecte, que puja a 42.000.000 de ptes., ja que aquestes despeses aniran a càrrec de l'empresa que, al seu moment, sigui la concessionària del concurs públic per a la seva explotació. A més a més, si en el futur el tren tornàs a Artà, tampoc hipotecarà la seva arribada, ja que serien compatibles els usos socio-culturals amb els d'estació de tren.

Els grups es mostraren d'acord i la proposta fou aprovada per



AJUNTAMENT D'ARTÀ

B A L E A R S

unanimitat, encara que el portaveu del PSOE, Pere Llinàs, va indicar que s'havia de posar fil a l'agulla el més aviat possible perquè cada vegada que es parlava d'un projecte nou, el pressupost pujava considerablement.

En el sisè punt es tractava de l'aprovació del plec de condicions per a la contractació mitjançant concurs, en procediment urgent, dels serveis funeraris, de manteniment i gestió administrativa dels cementeris municipals d'Artà i de la Colònia de S. Pere.

El Batle i el portaveu del P.P. coincidiren en la necessitat de millora dels serveis funeraris municipals, encara més, si es pensa en la imminent ampliació del cementiri d'Artà. Aquest plec de condicions comporta que l'empresa adjudicatària es faria càrrec del manteniment, neteja i gestió administrativa dels dos cementeris a canvi de la quantitat de 5.000.000 de ptes. anuals.

Es va aprovar la proposta per unanimitat.

En el setè punt també es va aprovar per unanimitat l'abonament de les gratificacions al personal de la brigada municipal en concepte d'hores extra-ordinàries corresponents als mesos de febrer i març per un total de 140.400 ptes.

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGIQUES.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

En el punt vuitè es tractava de l'aprovació dels pressuposts generals per a 1.999 i l'expedient de modificació de crèdit 1/99.

El Batle va dir que aquest era el punt més important del Plenari, ja que del pressupost depèn l'administració del municipi durant tot un any. El que crida més l'atenció del pressupost d'aquest any és, sens

dubte, la quantia a la qual puja: 1.116 milions de ptes. L'augment ve motivat pel gran volum d'inversió que es proposa (un 48,48% del total): 300 milions corresponen al crèdit per a la construcció del Teatre Municipal; Pla Mirall; Parc de Ca'n Marín, Plaça Progrés, obres Montferrutx (94 milions); renovació de la xarxa d'aigües brutes i netes

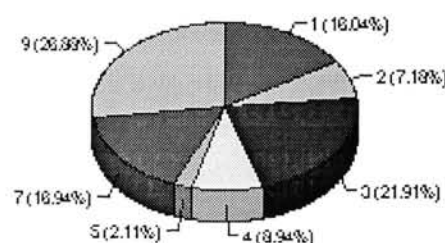
d'Artà (75 milions); Pla d'Equipaments Esportius (12 milions); ampliació cementeri (20 milions); altres petites inversions, que van dels 3 fins els 7 milions. Si no hi hagués aquestes inversions, el pressupost estaria entre els 650 i 750 milions de pessetes.

En resum, el pressupost queda desglossat així:

ECONÒMIC	DESCRIPCIÓ	INGRÉS
1	IMPOSTOS DIRECTES	179,000,000
2	IMPOSTOS INDIRECTES	80,175,000
3	TAXES/ALTRES INGRESSOS	244,504,005
4	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	99,750,000
5	INGRESSOS PATRIMONIALS	23,564,215
7	TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	189,006,780
9	PASSIUS FINANCERS	300,000,000
TOTAL		1,116,000,000

INGRESSOS 1999

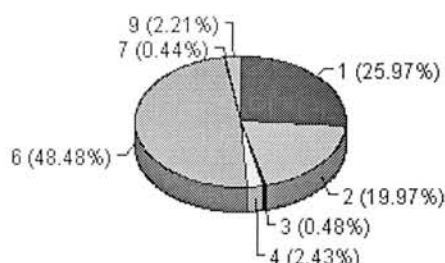
PERCENTATGE CAPÍTOL / TOTAL



ECONÒMIC	TEXT	PRESU99
1	DESPESES DE PERSONAL	289,880,694
2	DESPESES EN BÉNS CORRENTS I SERVEIS	222,841,975
3	DESPESES FINANCERES	5,400,000
4	TRANSFERÈNCIES CORRENTS	27,162,885
6	INVERSIONS REALS	541,063,446
7	TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	4,951,000
9	PASSIUS FINANCERS	24,700,000
TOTAL		1,116,000,000

DESPESES 1999

PERCENTATGE CAPÍTOL / TOTAL



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO

VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

El portaveu del P.P., Jaume Sureda, va dir que eren uns pressuposts equilibrats i va mostrar l'acord del seu grup.

El representant del PSOE no es va mostrar tan d'acord. Va dir que l'Equip de Govern havia necessitat tres mesos per fer el pressupost i el seu grup només feia uns dies que el tenia i que no havien tingut temps d'estudiar-lo en profunditat. Malgrat això, hi havia partides que no veien prou clares, ja que haurien d'estar més detallades, per exemple: gra-tificacions massa elevades, seguretat social, subvencions... Per tot això, va anunciar que el seu grup no votaria a favor, però tampoc en contra, i va insinuar que es podia donar el cas que, a partir del juny «siguem nosaltres els gestors».

Posada la proposta a votació, es varen aprovar els pressuposts per a l'any 1.999, amb 10 vots a favor (IA i PP), i 1 abstenció (PSOE).

El punt novè, que feia referència als nous períodes de cobrança dels impostos va aprovar per unanimitat. Són aquests:

Primer període: del 15 d'abril al 15 de juny (vehicles, cementeri,

vedats, via pública...)

Segon període: del 15 de setembre al 15 de novembre (IAE, IBI, impostos estatals...)

El Batle va explicar que d'acord en l'informe que ha elaborat l'Intervenció, juntament amb el departament de Recaptació, és recomanable que pel moviment que duu en aquests moments la Tresoreria Municipal, s'estableixin els períodes de cobrança abans esmentats, per donar liquidesa a la tresoreria municipal, per tal de fer front a les despeses.

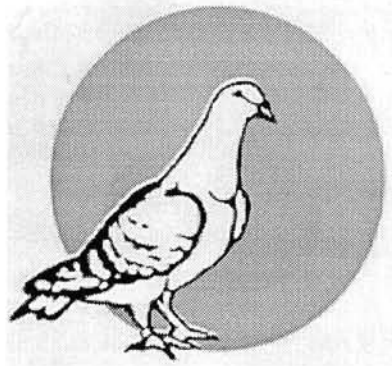
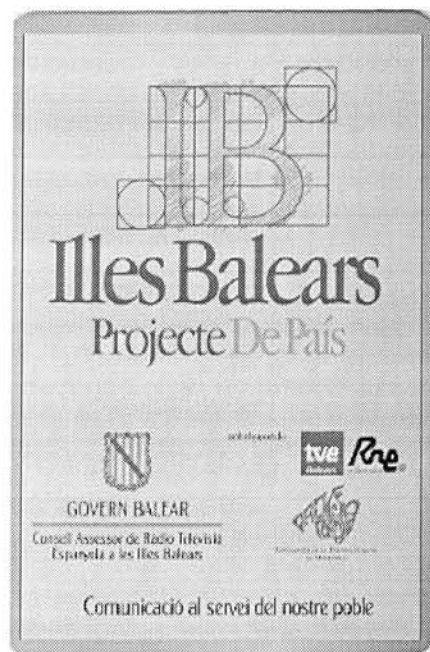
També es va aprovar per unanimitat el conveni entre la Conselleria de la Funció Pública i Interior i l'Ajuntament per a la prestació de serveis en benefici de la comunitat.

Aquest conveni tracta dels processos sancionadors a menors. La legislació preveu la implicació dels Ajuntaments en l'acompliment de les faltes que puguin haver comès els menors d'edat. Això permetrà que si hi ha menors del nostre municipi que es vegin immersos en processos judicials, l'Ajuntament col·laborarà en la reinserció dels mateixos, mitjançant la prestació de serveis en el propi municipi.

No havent-hi pres ni preguntes, es va donar per finalitzada la sessió.

Comentari: Enguany toca a 186.000 ptes. per barba. Mentida, perquè els nins i nines no en tenen i també hi estan inclosos.

J.C.S.



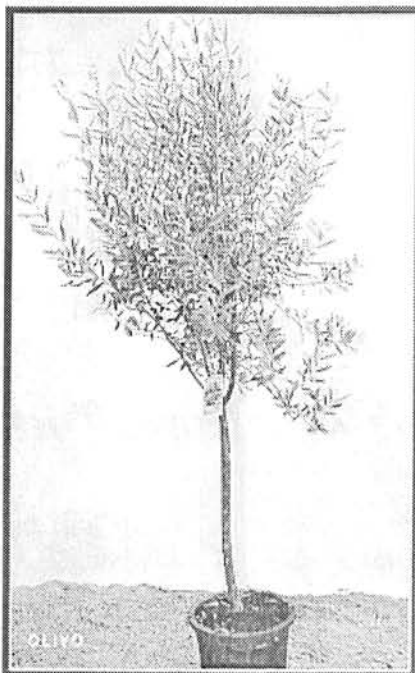
MAGATZEM AGRÍCOLA CA'N ROBÍ

Carretera Sant Llorenç-Son Servera. Km. 2
07530 - Sant Llorenç - Tels. 971 56 91 56 i 971 18 22 72.

Es necessita jove amb experiència en jardineria

- * Plantes
- * Cossiols i alfàbies
- * Eines
- * Insecticides
- * Adobs Químics i orgànics
- * Turbes i sustrats
- * Gàbies i accessoris
- * Menjars per tota classe d'animals
- * Pintura
- * Ferreteria La Cadena
- * Maquinària Honda
- * Decoració, aram, mimbre.
- * Canyís, brezo, regilla.

I molts altres



Arbres de tota classe

DEDICAT AL PARE RAFEL GINARD I BAUÇÀ (1899- 1976)

En motiu del Centenari del naixement de Fra Rafel Ginard i Bauçà em ve a la memòria la necessitat de rescatar del l'oblit el seu pensament, la seva ideologia, el seu missatge intel·ligent.

Anem a esbrinar i extreure del seu context unes quantes afirmacions seves, que pens ens poden donar peu per intuir el que pensava dels temes fonamentals que conformaren la seva existència.

«Filles de Déu són totes les coses».

«L'inestroncable encís de la creació ve de que Déu hi és i s'hi manifesta».

Aquestes dues asseveracions ens donen el motiu principal de la seva vida: la religió.

Per altre part escrivia:

«Germana aigua ets la meua alegria. Déu et guard!»

«L'aigua és quelcom viu. Ella vivifica tot allò on hi arriba la seva benedició».

«La seva música bressola el meu esperit».

«Lamar: A la matinada és blanca i lletosa i no es mou, més gran dia torna blava i treu la flocadura d'escuma».

«L'ànima en resta per sempre més enamorada»

«Un aura divina de llibertat me tusta el front i me posa encara més encès l'amor a la nostra terra i a totes les seves característiques. Sempre s'és vist que els

últims reductes d'independència i de llibertat foren aquests castells naturals: les muntanyes».

«Sempre he mirat els pins amb un gran respecte, la simpatia i la veneració profunda que sent vers aquests arbres sagrats, de cabellera olorosa i que sempre verdegien en perpètua joventut».

«La ciutat m'acuba, a mi donau-me la llibertat de la pagesia: horitzons amples, camins brodats de flors i nets de pols, aigües musicals i clares».

«És a dins la pagesia que el meu cor s'hi troba a pler».

Totes aquestes paraules ens fan pensar amb un altre motiu principal del seu tarannà: la natura.

Ara ens pertoca reflexionar sobre el darrer eix fonamental de la seva vida. A veure si amb les seves claus teniu l'encert necessari?

«Oh bells records d'un temps que no tornarà!»

«Tot allò que amb Artà es relaciona fa vibrar el meu esperit».

«En temps vells, quasi tots els portals de la vila eren rodons, d'estil mallorquí, i ara ja només en reten un parell de dotzenes, car el mal gust i la ignorància els ha destruït, com moltes altres coses dignes d'ésser conservades».

«La festa de Sant Antoni Abat és la festa popular més típicament artanenca».

«Els dimonis d'Artà: no crec i estic segur que a l'infern ni n'hi ha de més autèntics».

«A Artà sempre s'és conservada, amb gran prestigi, la raça de glosadors, rapsodes redivins, personatges semidivins».

«Les festes populars són les més saboroses i plenes de color».

«Les xeremies que fan vibrar i estimar totes les fibres del cor i hi duen una dolçor viva de cosa nostra».

«Festa sense ball no és una festa acabada».

«El progrés? - Si adquirim avantatges és a canvi de perdre bellesa».

«Què és el progrés, sinó un cúmul de necessitats creades, de coses inútils».

«Anant a collir, aprenen d'ésser persones les qui no ho són i que darrera les olives, els qui encara en tenen, hi deixen la vergonya per sempre més, ço que demostra l'eficàcia indiscutible d'aquest antiquíssim sistema d'educació».

«Quina llengua hi parlaríeu aquí? Les pedres i tot s'alçarien a protestar aïrades si n'usàvem una que no fos la nostra».

«Una reina, i la nostra llengua és una reina».

«La nostra llengua, de la qual estic enamorat fins al moll dels ossos».

«L'amor té instint de caníbal».

«Allà on arriba el desig sovint no hi arriben les manyes».

«Ja ho veis: sempre l'audàcia i llançar-se si hi importa, de cap».

Clar, era fàcil, tots ho heu encertat: el poble.

Com a cloenda pens que el raonament més adient és el que em demostra que sabia el que feia:

«Jo som el primer que reconec la meua inutilitat».

Artà, 3 de març de 1999

Jaume Cabrer Fito

Nota d'agraïment

Voldria expressar amb aquestes quatre lletres el més sincer i sentit agraïment a tot el poble d'Artà pel detall tingut el passat dia 11.03.99 amb la meua família i amb mi com a conseqüència de la mort, el 24.02.99, del meu pare.

Senzillament, trob que no hi ha prou paraules per agrair a tothom, començant pel Club de la 3a Edat, que va ser qui primer es va moure convocant una missa, les mostres de condol i les expressions d'afecte que, tant llavors com encara avui, estam rebent d'aquest poble que sempre m'ha tractat i fet sentir com a un més dels seus i, cap al qual, també sempre em sentiré lligat de tot cor.

Per això, en nom meu i de la meua família, gràcies, Artà.

Juanjo Sabater i Cantarellas -metge-

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Associació de dones d'Artà

Durant tot el mes de març s'han vingut realitzant diferents activitats per celebrar el Dia de la Dona. La revista Bellpuig s'ha posat amb contacte amb algunes de les membres de l'associació per conèixer un poc més aquest grup i quines són les tasques que estan realitzant.

Quin temps fa que funciona l'associació?

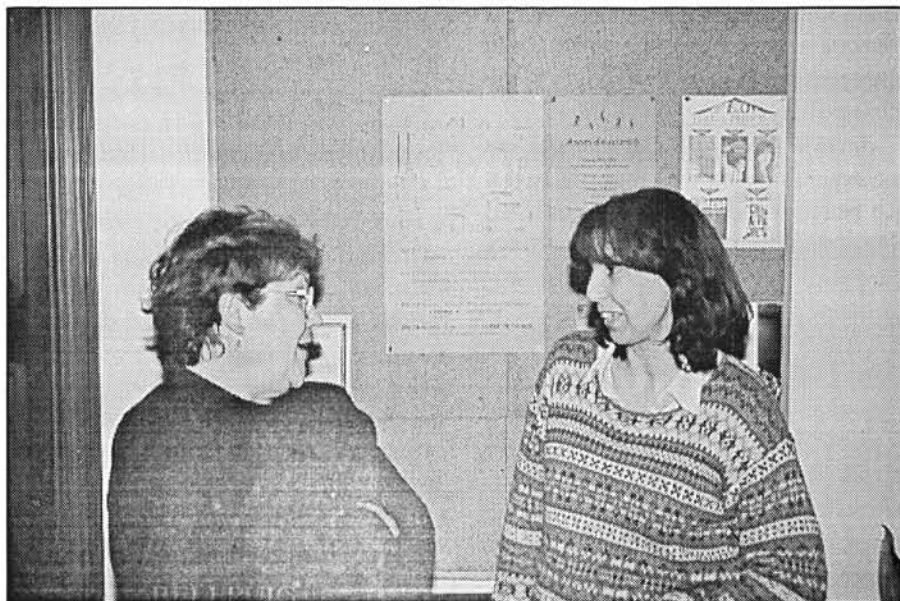
Des de que fundàrem l'associació farà uns 6 o 7 anys, encara que abans de constituir-nos legalment ja feia dos anys que ens reuníem i programàvem activitats.

Quants de membres formau l'associació?

Som un total de 6 membres.

Pareix que sou poques, no?

Sí. Pensa que no és el mateix repartir la feina entre sis que entre un grup més elevat de gent. Potser el que estigui passant és que la gent no té la iniciativa d'apuntar-se. Sembla com si no ho vessen necessari. Tal vegada



Pilar Lucas i Mª Antònia Sureda, dues membres de l'Associació

és que encara falti una conscienciació per part de la població.

Quins objectius teniu?

Els nostres objectius són els de programar activitats, conferències, debats i donar informació en general, sigui referent al món laboral, a la salut,

etc. Això sí, totes les activitats estan com a mínim relacionades amb la dona.

Quins projectes teniu en marxa?

Les nostres activitats normalment es concentren durant el mes de març i d'aquesta manera aprofitam per celebrar

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material oficina	Fotocòpies
Material didàctic	Fotocòpies plans
	Servei de Fax

També feim plastificacions i enquadernacions.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 971 56 30 96 y 971 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
Mª. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL



PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88
07570 - Artà

el Dia de la Dona. Habitualment, per aquestes dates, programam projeccions d'alguna pel·lícula interessant, conferències, etc. Aquests darrers anys també hem organitzat la maratón fotogràfica que es realitza per les festes de Sant Salvador.

Quines activitats s'han realitzat enguany?

Enguany hi havia un programa, a priori, molt interessant. S'ha realitzat una conferència a càrrec de Xesca Martí amb el títol de Reciclam a ca nostra. A més s'han projectat dues pel·lícules i finalment hi havia programat un sopar de dones obert a tothom.

Quina resposta soleu tenir per part del públic?

La resposta sol ser bona. Enguany, si més no, s'ha notat una mancança d'assistència. A la propera reunió que facem intentarem analitzar les causes per tal de millorar-lo l'any que ve.

Quins temes creis que interessen més a la població femenina en general?

Sobretot els temes relacionats amb la salut tals com la menopàusia o el càncer de mama.

També han tengut molt bona acollida les conferències que hem organitzat sobre sexe o violència domèstica.

Mantenieu relacions amb altres associacions semblants a la vostra?

Mantenim unes bones relacions amb el Lobby de Dones, fins i tot algunes de les conferències fetes a Artà les han realitzades membres del Lobby. També intentam rebre tota la informació possible que es pugui generar, per exemple, des de l'Institut de la Dona. Abans també manteníem una bona relació de cooperació amb l'ajuntament i l'advocada Maria Duran amb la intenció d'ajudar a les dones afectades per una situació familiar desfavorable o delicada.

S'han espatllat aquestes relacions amb l'ajuntament?

No, tot el contrari. Hem de pensar que en molts de casos treballam conjuntament amb l'ajuntament a través dels Serveis Socials. A més ens cedeix la casa de cultura de na Batlessa per a realitzar-hi les reunions, o diferents actes que

programem.

On creis que s'hauria de treballar més l'educació no sexista?

En principi a la família. Dins la casa és fonamental tenir uns pares que potenciïn l'educació no sexista. Després a l'escola. A partir d'aquí fer-ho extensiu a tota la població.

Quina és la situació actual de la dona?

S'ha de reconèixer que la situació ha millorat. Les lleis han igualat els drets dels homes i les dones. El fet que la dona s'hagi incorporat d'una forma tan activa al món laboral també ha implicat un canvi de mentalitat. Si més no encara queda molt de camí per recórrer.

En quin moment del camí ens trobam?

Més bé a la primera meitat. Encara ni hem arribat a la meitat. Hi ha molta feina a fer.

Si algú es vol posar en contacte amb l'associació, on us pot localitzar?

A na Batlessa. L'associació no compta amb un lloc que li serveixi de seu i ens hem de conformar amb l'espai que ens cedeix l'ajuntament.



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN

GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL

GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO

ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85



PIZZERIA Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

TOT SERVEI **Serveis integrats**

Toni Vendrell - Tel. 607 717 141

**Problemes d'humitats a parets i sostres.
De renous amb veïns i acústics amb locals.**

**D'aïllament del fred i la calor.
Solucioni'ls amb els sistemes d'envans,
trasdossats i falsos sostres PLADUR.
Simples i nets.**

Sobre cans i altres animals

Això és un article d'opinió, no pretèn ésser una notícia. Ben igual que tampoc ho era el text que amb el títol noves caneres municipals va aparèixer a la secció noticiari del Bellpuig número 599 del 26 de febrer de 1999.

L'escrit -no sé ben bé a quin gènere periodístic incloure'l- informa de l'acondicionament d'unes caneres municipals, i ja des del principi comença amb una valoració genèrica "la problemàtica dels cans a Artà, dissortadament, cada dia va pitjor". Aquest prometedor avanç d'objectivitat continua amb un seguit de genèriques queixes motivades per cans que «embruten els carrers, lladren, van a lloure, i fan carn per la foravila... Sembla-ser que els genets de l'Apolcalipsi cavalcaven damunt cans. Però estiguen tranquils, que l'Ajuntament és el nostre bon pastor. Amb la competència i el rigor que el caracteritzen, escoltarà la veu del seu poble interpretada i esperonada per l'andònim periodista que no firma la suposada notícia. (potser un editorial desubicat?).

La «notícia» en sí mateixa no mereixeria més que comentaris com l'anterior tant pel que fa a la seva falta de rigor periodístic com pel to i llenguatge utilitzat, del que resulta un híbrid entre el panflet i un acord de batlia; però no és cosa de prendre-se'l només a broma perquè del que sí es pot estar segur és que, encara que sigui dubtós que existeixi cap alarma social al nostre municipi sobre el «perill caní», és segur que els que governen a La Sala no són els millors amics dels cans, i potser que «Bellpuig» no tenguí molt clares les preocupacions més importants dels ciutadans, però cal reconèixer que té bona informació del què passa a l'Ajuntament. És cert que els cans poden crear problemes, lladren, a vegades udolen, i embruten els carrers, quan no hi ha altre lloc alternatiu

per dur-los a defecar o pixar. Però si qualcú pretén solucionar aquests problemes a base de Reglaments Municipals, estam d'enhorabona perquè després també podrem aplicar tan sàvies mesures a problemes tan aguts com els dels moixos que miulen tot l'any i gemeguen quan estan en zel, els canaris, cadeneres, ocells engabiats, tota casta d'aus que entre les branques dels arbres de places i carrers o en mig del cel saluden amb la seva cridada l'alba i l'ocàs, els coloms que i oronelles i cabots que també embruten els carrers i, fins i tot, a nosaltres mateixos si no anem amb cura per segons sota quines teulades, i podríem seguir amb els veinats (per no dir familiars més directes) que ronquen per la nit o nadons que ploren quan demanen pit o treuen els dents.

En altres municipis creuen menys en els reglaments i afegeixen a la necessària tasca reglamentadora altres mides complementàries més modestes com a per exemple posar als parcs públics petits espais preparats perquè els cans puguin defecar i pixar, (els anomenats «pipi-cans»), que tenen un manteniment higiènic a càrrec del servei municipals. Aquí en canvi els basta i sobra posar un cartell prohibint els cans a qualsevol zona verda. És clar que també a altres llocs per exemple es persegueix als que enverinen els camins i carrers i no es passa amb cançons als propietaris dels cans enverinats com va succeir a Artà no fa molt.

Pretendre resoldre els problemes exclusivament a base de reglaments és no entendre res. Si la gent té cans, moixos i animals de companyia, és precisament per això mateix, perquè la seva companyia ha estat una necessitat de l'home, vull dir de moltes persones, des que és home, això vol dir civilitzat, i una població que vulgui eliminar aquest tret humà del seu paisatge urbà estarà fent-lo inhumà, inhabitable. Veure com una societat tracta

als animals sempre ha estat un bon termòmetre per valorar el seu grau de desenvolupament social. Això en absolut vol dir que s'hagi de tractar millor als animals que a les persones: si els cans embruten, disposi l'Ajuntament espais on puguin defecar, o al manco papereres on es puguin recollir els excrements; si lladren per la nit, no hi tendran res que veure els coets que els atemoritzen? Si s'abandonen cans i aquests ataquen el bestiar, no serà també resultat, això, de campanyes sensacionalistes com les que impulsen notícies com la que ha provocat aquesta resposta? Haurem de passar a la clandestinitat els propietaris de cans?

El carrer de ca nostra no és molt llarg, no hi tindrà més de 200 metres i uns 30 números, i hi ha almanco mitja dotzena de cans, de moixos qui ho sap, d'ocells engabiats tampoc se'n sap, i a més a més de vegades se n'escolta qualche gall matiner. Llevat de qualche compixada de ca a les portes del carrer o qualche deposició de moix, mai no hem tengut cap problema entre els animals de dos i els de quatre cames. És cert que el solar de Na Batlessa on ara es contrueix el teatre funcionava com a W.C. de tots els de cans dels contorns, i que ara el carreró de Sa Síquia ha pasat a realitzar aquesta poc noble funció, però, mentre no hi hagi altra alternativa millor, a qualche lloc els hi haurem de dur els matins i els vespres, i aquesta alternativa li correspon donar-la a l'Ajuntament.

Hi ha un petit conte d'Isaac Asimov "2430 d. C", editat al llibre "Compre Júpiter", que ens pot servir per imaginar-nos un món sense cap nosa animal. El darrer remís a tanta tranquil·la i racional forma de viure acaba decidint que tal vida no mereix la pena. A vegades són més terrorífiques certes ficcions periodístiques que els pitjors escenaris de la ciència-ficció.

Signat. **Julen Adrian**

UNISEX



Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

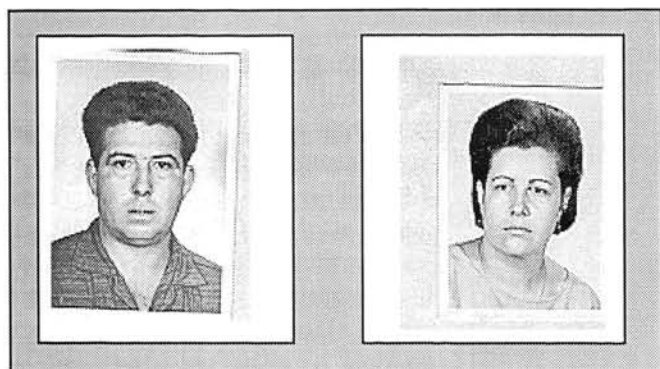
MONTAJES



Feines de:
Ingenieria
Electricitat
Fontaneria
Bombes submergibles
Recs
Antenes T.V.
Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Recordem noces...



Pedro Vaquer Amorós i Maria Casellas Amorós
Casats el 18 d'octubre de 1965. De 25 i 22 anys



Jeroni Fuster Bonnin i Margalida Servera Terrassa
Casats el 28 d'octubre de 1965. De 25 i 22 anys



Esteban Matallana Pérez i Magdalena Fuster Picó
Casats el 4 de novembre de 1965. De 29 i 23 anys



Pep Alzamora Servera i Amparo Torres Moreno
Casats el 21 de novembre de 1965. De 35 i 31 anys



Juan Romero Castellano i Emilia Grillo García
Casats el 27 de novembre de 1965. De 24 i 24 anys



Andreu Trias Morell i Margalida Esteva Soto
Casats el 9 de novembre de 1955. De 29 i 30 anys

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Una xerrada amb...

Jaume Guiscafrè, recopilador de l'obra de Domingo Tous

En Jaume Guiscafrè és un jove artanenc de 30 anys, llicenciat en filologia catalana i que actualment fa classes de literatura a la Universitat de les Illes Balears. A més prepara l'edició de les rondalles amb el professor Grimalt. La darrera tasca que ha enllestit ha estat la recopilació i edició de l'obra d'en Domingo Tous, artanenc que va viure durant el final del S. XVIII i principis del XIX. Aquesta edició serà presentada a Artà durant els actes que es celebraran pel mes d'abril en motiu de la festivitat del llibre.

Bellpuig.- Qui va ser en Domingo Tous?

Jaume Guiscafrè.- Un capellà d'Artà que, en un principi va ser frare franciscà encara que després, arran de les secularitzacions que es produïren durant el Trièni Liberal, es va secularitzar i fins el final de la seva vida va ser capellà.

B.- Dins quin context històric el podem situar?

J.G.- El frare Domingo Tous era el que administrava els béns del comte d'Aiamans. Sembla que en Domingo vivia a la casa propietat del Comte que està situada a la sortida del poble, a la Costa d'en Tomàs. El Comte hi devia passar algunes temporades a la casa i potser que en Domingo hi residís de forma habitual.

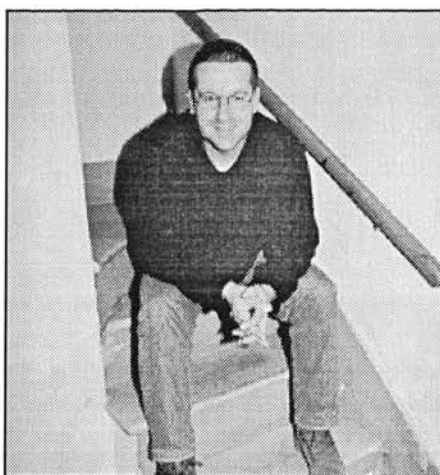
B.- Quan va viure?

J.G.- En Domingo Tous va néixer al 1779 i va morir al 1854.

B.- Quin és el gruix de l'obra d'en Domingo Tous?

J.G.- Fonamentalment va escriure poesia. És mal de dir si el llibre que ara editam inclou totes les seves poesies completes, de tota manera, si no és la seva obra completa sí que és una mostra prou representativa. Al llibre no només hi ha els poemes que en Domingo Tous va escriure sinó que a més hi ha la reproducció de la correspondència que va mantenir amb el Comte així com un apartat crític i de notes meves. La meua hipòtesi personal és que en Domingo Tous s'aturà d'escriure a la mort del Comte.

B.- Quina creus que era la relació que mantenien el Comte i en Do-



mingo?

J.G.- De entrada el Comte era el seu senyor. S'ha de destacar que el Comte té una obra poètica més extensa que la d'en Domingo. Sembla que entre els dos hi havia una relació literària molt profunda. En Domingo degué començar a escriure, potser influït pel Comte. El Comte és el seu confident literari, llegeix els primers poemes d'en Domingo i el critica. La seva relació arriba a ser tan profunda, literàriament parlant, que es tracten de tu a tu. Jo pens que podríem establir una influència mútua.

B.- A què és deguda la desconexença que hi ha a Artà de la figura d'en Domingo Tous?

J.G.- Domingo Tous és desconegut perquè la seva obra no estava ni editada. Els poemes que recull el llibre, com indica el seu títol, estan inclosos dins la correspondència que mantenien amb el comte.

B.- Qui et va animar a emprendre la tasca d'explorar dins la vida de l'autor artanenc.

J.G.- En Joan Mas, director del Departament de Filologia Catalana de la UIB, quan preparava l'edició de la poesia del Comte ja que també en va fer una biografia. Entre els manuscrits hi va descobrir la correspondència que mantenien els dos personatges. Quan va veure que en Domingo era d'Artà em va convidar a realitzar la tasca de recopilar la seva obra.

B.- Es pot entendre l'obra d'en Domingo sense tenir en compte la figura del Comte?

J.G.- En Joan, al llibre de poemes del comte d'Aiamans, parcialment reproduïx alguns dels poemes d'en Domingo i jo al meu alguns, del Comte ja que per entendre

l'obra d'un s'ha de tenir molt en compte la de l'altre.

B.- Quin temps t'ha duit preparar aquesta edició?

J.G.- En Joan em va passar els manuscrits al 92, però després vaig començar el tema de les rondalles i no m'havia vingut bé. L'any passat vaig aprofitar per presentar-ho com a Memòria d'Investigació, que és un dels requisits per aconseguir la Suficiència Investigadora. Aquest títol és bàsic a l'hora d'aconseguir el Doctorat, a més de la tesi.

B.- Per què creus que la figura de Domingo Tous és tan desconeguda entre els artanencs?

J.G.- Era desconegut perquè el seu rastre, en principi, s'havia perdut. Així mateix hi ha algunes obres d'altres autors que l'esmenten com és el cas de Joaquim Maria Bover a la *Biblioteca de escriptors balears*, o Juan Llabrés y Bernal a les *Noticias y relaciones históricas de Mallorca. Siglo XIX. Tomo II*. És curiós constatar que un dels germans d'en Domingo, en Rafel Tous és famós per unes dècimes desbaratades que sonaren al S XIX i de les quals el Pare Rafel Ginard en deixa constància a diversos números de Bellpuig publicats els anys seixanta-cinc i seixanta-sis.

B.- Creus que en vida devia ser un personatge conegut?

J.G.- Com a personatge, al seu temps degué ser conegut ja que es relacionava amb la noblesa a través del Comte. De totes formes, hem de tenir en compte que els escriptors d'aquesta època concebien la poesia com a una forma d'esbarjo intel·lectual. La seva intenció era fer arribar al seu art als seus vincles personals sense tenir la més mínima voluntat de fer-ho extensiu a la població. Fins i tot mantenien correspondència amb altres escriptors on es retaven, poèticament parlant. Aquest és un tret característic de la poesia del Rococó. Els artistes es volen cenyir a vincles privats de forma voluntària.

B.- Quin valor hi trobam a l'obra d'en Domingo Tous?

J.G.- D'una banda un valor històric, naturalment. Quan parlem de la literatura catalana dels S XVI al XIX alguns crítics ho engloben tot dins el concepte despectiu de Decadència, com si durant aquests

segles no hi hagués bona literatura catalana, i això no és cert del tot. No tenc la pretensió de dir que en Domingo sigui un dels poetes imprescindibles dins la literatura catalana, però sí que era més bo del que en un principi pugui semblar. La majoria dels seus escrits estan fets en català, la qual cosa era ben habitual en aquell temps. De tota manera en Domingo té el mèrit de ser l'únic que continuava fent els documents de l'església en català quan tothom ja ho feia en castellà. La qual cosa ens condueix a veure que el seu domini de la llengua castellana no era comparable al de la catalana. Això es nota perfectament en els seus poemes castellans, que són bastant dolents ja que demostra una carència en el domini de la llengua.

B.- Destacaries algun poema en especial?

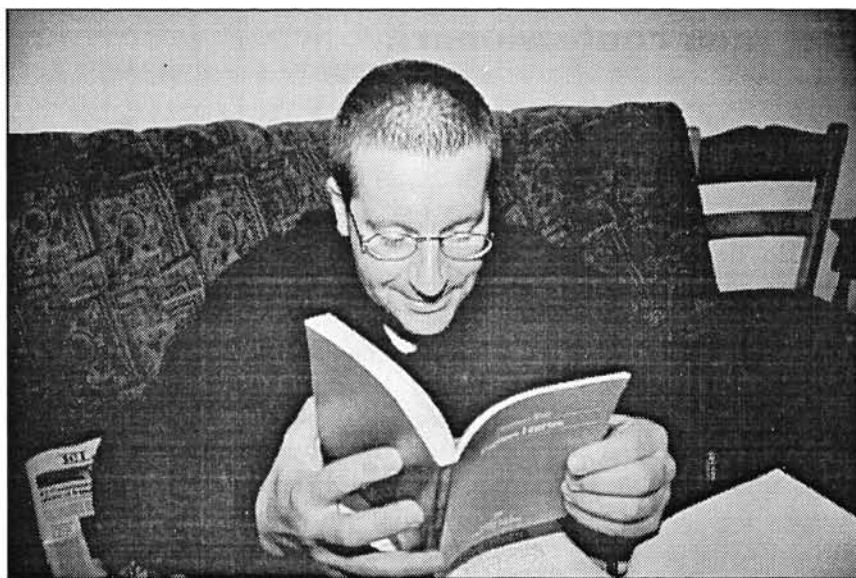
J.G.- Dels poemes catalans en podem destacar alguns que tenen únicament un valor històric, però n'hi ha d'altres que literàriament són perfectament acceptables. S'ha de dir que en Domingo era un personatge bastant culte ja que dominava les obres religioses a més de conèixer les obres dels autors clàssics. En la seva poesia ens trobam referències explícites a Ovidi. Hi ha un poema que té fortes influències de Rousseau. A més, a part de la literatura italiana del S XVIII, que va tenir una forta influència a Espanya, també coneixia els autors castellans més importants de l'època, que eren José Cadalso, Gaspar Melchor de Jovellanos (que fins i tot va estar empresonat al castell de Bellver) i, especialment, Juan Menéndez Valdés.

B.- És a dir, que en Domingo, encara que escrivia en català, es basava en l'obra dels autors castellans?

J.G.- En Domingo, com molts d'altres escriptors d'aquesta època, seguia les pautes marcades per aquests tres autors castellans.

B.- Quin estil conreava l'autor artanenc?

J.G.- Al llibre he dividit la poesia d'en Domingo en dos blocs. Per una banda els poemes rococós i per altre els il·luministes. La diferència fonamental entre els dos estils la trobam en el contingut. La poesia il·luminista és de temàtica molt més seriosa. Els temes que tracta són la reflexió filosòfica, la reflexió religiosa o la temàtica social. En canvi la temàtica de la poesia rococó és amorosa, fins i tot eròtica en alguns passatges. La unió d'aquestes dues vessants poètiques és molt freqüent



entre els autors d'aquesta època.

Com a exemple de la poesia rococó podem citar la dècima número 22 del llibre:

*Sou estades molt ditxosas,
al·lotetas de Sa Punta,
puy el qui troba enb amor despunta
vos ha trobadas hermosas.*

*Jo vos contempl molt gojosas
seguent en el seu costat.*

*"Lo qu'és estat, sia estat",
deu dir riguent sa mamay;*

y lo mateix es papay,

plorant y riguent mesclat.

En Domingo es mostra més segur amb el rococó ja que és de versos curts i sembla que ho dominava més.

B.- Creus que maltractam els nostres autors? Fins fa relativament poc no sabíem ni qui era n'Antoni Lliteres i en Domingo és un desconegut per a tothom.

J.G.- Més que maltractar intencionadament els nostres autors, crec que el que ha passat és que els hem descobert molt modernament. El fet que en Tous no publicàs la seva obra va impedir que els autors posteriors no la coneguessen.

B.- Amb quines dificultats t'has trobat a l'hora de preparar el llibre?

J.G.- No n'he trobades gaire. Primer de tot la lletra de Domingo Tous era força clara. D'altra banda l'edició pertany a una col·lecció especialitzada, aleshores estan molt clars els criteris d'edició a seguir. Puc dir que s'ha respectat l'ortografia dels originals. L'únic que he introduït és resoldre la puntuació i accentuació a la moderna (punts, comes, etc)

B.- Amb quines ajudes has comptat?

J.G.- En el capítol d'agraïments hi esment la gent que m'ha ajudat. Primerament en Francesc Munar i en Montserrat Santandreu ja que m'han deixat consultar els

arxius parroquial i municipal sense cap mena de restricció. Després dos professors que són Maria del Carme Bosch i Joan Alegret que m'han assessorat en qüestions puntuals. El pare Massot em va fer algunes indicacions abans de dur el llibre a impremta. També hi ha dues persones que m'han facilitat material que són en Joan Mas, que m'ha passat les còpies dels manuscrits i m'ha encoratjat en tot moment per tirar endavant l'edició del llibre, i Mn Antoni Gili que m'ha facilitat consultes a l'Arxiu Diocesà, al de Mallorca i al seu privat.

B.- I per part de les institucions?

J.G.- Les ajudes institucionals m'han vengut a través de l'Ajuntament d'Artà i el Consell Insular de Mallorca.

B.- Quins projectes immediats tens?

J.G.- Els projectes més immediats que tenc en ment són els de continuar amb l'edició de l'aplec de les rondalles de Mn Alcover, que ja arribarà al tom III. A més he d'acabar d'enllestir la tesi, que consisteix en la catalogació de les rondalles aplegades per Marian Aguiló.



Concert – Audició

2n Trimestre curs 1998 - 1999

Dissabte dia 27 de Març a les 20,00
hores al Convent dels Franciscans
d'Artà.

Del meu confessional. *

Panades de mè?

A causa que des de fa una volada de temps tinc contrets deures amb la discreció, estic travat dels dos costats per especificar-vos l'etiqueta dels protagonistes de la meua contarella d'avui. Per tant, sols em circumscriuré a la citació dels fets i callar el nom dels autors de la porcada pasqual, succeïda de quan la guerra civil feia fumet. El fet, en part viscut per mí i que tot seguit exposaré, és ambigu i el mateix de real que fictici. També la personalitat dels protagonistes resta hermèticament emboirada dins el meu cervell tenint la sentència feta; la de menjar plegats perenne morena a Son Curt de Na Cama LLarga.

I, tal com diu L'Honor Montserrat en hores d'obres municipals: **Perdonau les molèsties. Gràcies.**

Idò, germans meus per part del pare Impostos i la mare Municipalia, durant la pirotècnica pasqua del 38 uns senyors del nostre poble, amb posada a Ciutat i propietaris d'un latifundi que tenia les quatre monjoies partioneres a cinc hores lluny una de l'altra, sermonejaren el pagès cantant-li la mà de llei sobre la morfologia tendral del be panader.

He de dir-vos que la colla

senyorota era tan minsa de parentasca com voluminosa i compromissòria en atendre les apetences famolenques d'un inacabable sèquit humà el qual, alhora de fer per ell, s'hauria empassolat una llima cuinada amb fesols fava de llautó. Ara vosaltres mateixos col·legiu: d'entre l'embalum d'accionistes barres esmolats i promptes en cobrar interessos al menut panader, s'hi trobaven el barrut de capçalera el qual, com a bon metge, receptava llesques d'ungüent de canó i entrecots d'estopa; el director espiritual, tot un prevere especialitzat en taxidèrmia borsària; el senyor notari de la casa, equitatiu esbocinador de confrontes i enfrontes; la vella abadesa del convent de les penitents monjes ensofronyades dins les besllums del claustre íntim, i, finalment, l'advocat butxacot, habilitíssim desentranyellador de plets, i amb capacitat per engospar-se perpendicularment el fuel·l d'un carro de parell. A

l'adveniment del Dia de Rams, amo i madona de prim en prim fitaren l'anyellada la qual, per cert, era cabalenca de carns i ben conformada d'ossos. Mira que te mira quin dels anyells seria l'idoni pel panadum dels senyors, quan en llucaven un que parentava ser digne de **paladar de senyor**, aleshores s'acaramulla

ven els entrebancs.

-Pep, fita més arreu perquè per força n'hi ha d'haver algun de més xarequet,» deia madona a son marit.

-¿Vols que et digui una cosa, Maria? Idò que per mí tots són pastats de sa mateixa fornada, i com més mirarem mai no acabarem sa mirera. Ara de dins un centenar de mens tu estaràs pendent d'un quilo de manco. Au, au, jo agafes primer que vengui i ses sien acabat ses triadelles, tanmateix d'un amb altre no hi ha ni una terça.»

-De pardalera borda que em fas dir, estàs corcat de viure i encara campes pel món sense sebre que es cèntim de damunt es que fa noranta-nou és es que m'hos dóna sa pesseta justa. Novagis a fotre faves, tu, ara, perquè entre molts sempre hi ha bo i millor.»

-Te torn repetir que si no escapçam caps, seràn laudates i encara serem a sa parada de ses cebes. Ja saps lo què ha dit es mercader, que estant a la vista s'equilibri de s'armada, està resolt a comprar-la pegant de barrisc. Pensa, Maria, que visió de marxant ve en es dir ullada de tractant.»

-Aquets caragrats són com ses òlibes que de dia fan es mussol i es vespre passen comptes. Vull dir-te que dementres no venguem a pesada

info@rtà

Ordinadors •

Material Informàtic •

Servei Tècnic propi •

Desenvolupament de Software •

Aplicacions Windows •

Accés a Internet •

Tel.: 971 82 91 95

Fax: 971 82 91 96

Mòbil: 910 61 82 89

Plaça de s'Aigua, 10

07570 - Artà (Mallorca)

infoarta@mx3.redestb.es



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:
Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 608-333903.

**LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

de tres, sa ganància serà tota seva i tu tindràs s'almud pes cap.»

-Vaja, vaja, escampa tu i es mercaders, és de s'anyellet des senyors de lo que va es joc. Ni una mula malarega s'encabota tant com tu. Apa, a sortir-ne aviat i d'una malambrosa vegada diguès quin ha de ser es llanut elegit, i per avall ses aigos van a la mar.»

En plena controvèrsia de parers, un bel igual d'esquifit que plorinyaire orejà el cuc oreller de l'amo i madona. Girant el cap en direcció a la procedència de la belada, veren que una decrèpita ovella i per més senyals del nif, pàndola, esdentegada, minva i braguerada de llúpies, vulgo mamitis, creuava la pleta de davant les cases:

-Pep, miracle de miracles, Pep meu, perquè a la fi tenim el corder que es nostros senyors se mereixen. ¿La vous o no la vous a la xaia eixaburadora?»

-Però si és més vella que ses mentides, dona.»

-Tu canta lo que vulguis perquè es teu cantet, a una comparança que diguem de bram d'ase, no arriba al cel. Tampoc des de Ciutat no t'arribaran ses queixes des senyors i, en estar fet s'esfàs, que la gronxi qui se la mengi. Això t'he dit. Es Dimecres Sant la matam ben morta, tenint sa precaució que no li quedi una sola gota de sang. Un pic escorxada, la penjarem per ses

comes de darrera a una estaca des sostre a manera que s'oratge li entri dins es viu. LLavoncs li donam una passada de sal amb clovelles de taronges de porc, i després l'assaonam en es sol ajeguda sobre un canyís d'assecar figues. Mal se m'aferri un codony a cada cabell des cap si es senyors no m'hos envien s'enhorabona pes cervellet rebut.»

-Bé, tu comandes, Maria, però pensa que en venir es moment d'estrènyer, es que passarà pes lloc estret seré jo.»

El Divendres Sant el majordom del senyor tocà marxeta cap al nostre poble amb intencions d'emportar-se'n el malfadat be, un paner d'ous, saïm i deu lliures de farina.

-Bon dia, Arnau, ¿Que ja vens a carregar? ¿Dus sa lista ben neta?»

-Si, i de rebot he d'endur-me'n un cou de «taronges de gra de oro.» Supòs que sa comanda no vos embafarà.»

-Tot al contrari, Arnau, i si amb so viatge te dónes en coratgia de llevar-me sa dona d'enmig, no tens ni mitja idea des favor que em faries.»

-¿I què l'he d'engirgolar a sa vostra raboa si no la podem rostir an es forn.»

Mentrestant, madona havia embolicat el be amb un sac de drap tenint esment en tallar-li cap i coll i els potons fins a tec.

-Visca Déu, madona, quin estrúmbol de llet me donau, ell més bé sembla ser sa padrina de sa guarda que dues-centes vegades es nét,» exclamà espantat

el majordom.

-Amb sa pasturassa que enguany hi ha hagut, tot s'ha fus en creixina i carneta.»

-I sa farratge, madona, ¿que era verda o vermella?»

-De botxango d'un budell, verda, més verda que un corassot de llimonera. Com se nota que ets un ciutadanetxo de Santa Catalina.»

-Idò, on treu ulls que sa verdor trasmudi en vermellor?»

-Ah, galifardeu de ses Set Cases, perquè es brins de sa nostra pastura són filferro pur.»

-Cataliner puc esser, però de totxo hei tenc lo que vós teniu de fiada. Ja me'n guardareu un quartí que ses ovelles mengin regilla. I, una de dues; o matau un be de desmamada o me'n torn d'allà on he vengut.»

-¿Saps què farem, Arnau,? Ves-te'n i diguès an es senyors que jo els duré ses panades fetes.»

-En sortirem més barat,» va dir l'amo en Pep.

* Si per a Pasqua de l'any vinent els cucs me respecten i estic de saba, serviré la segona part.

El sant Pere.

E-mail:

bellpuig@servibal.es

**Contestador
971 835 033
automàtic**



Cases de Son Sant Martí S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



**ASSESORIA FISCAL,
LABORAL I CONTABLE**

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

Ara fa 80 anys. Març de 1919

Opina Llorenç Garcias Font, Apotecari

"A Artà tot està per fer"

Tothom sap qui és el farmacèutic Garcias, de l'activitat, competència i patriotisme del qual mos veda parlar-ne la nostra amistat.

Vet aquí, idò, sense més preàmbuls la seva opinió:

A Artà tot està per fer; amb aquest tot vull dir, les millores que el progrés i la civilització han cregut necessàries pel desenvolupament moral i material dels pobles, i si bé és veritat que s'han fet reformes, no se pot negar que moltes estan sense acabar i no han obeït a un pla veritablement aciençat de lo necessari per la vida pública; no hi ha l'ordre que deu presidir les coses, que les lliga unes amb les altres i totes amb els homes, ordre que es el que posa digna coronament a l'obra.

No es que jo no aprovi i aplaudesqui lo fet, sobretot en el bon desitx del fer, però si miram enrera veurem que hem perdut un temps preciós, no hem fet tot lo que haguessim pogut fer i mos trobarem un pigmeu comparats an els pobles (no de Mallorca) qui mos van davant en cultura social, econòmica i política els quals mos senyalen un ample camí perquè seguiguem les seues petjades.

Així idò, subjectant-me mes a les preguntes del Questionari te diré: que el primer problema dels problemes es el de l'educació i educació integral, sense distinció d'estaments. Ningú sent an el nostre poble la necessitat de l'educació perquè la política de contentament l'ha destruïda fins en sos fonaments, i perquè ella falta, ningú se preocupa de complir els devers inherents a la condició humana; per aixó, crec que s'ha d'investir resoltament, comen-

sant per crear vida municipal, robustint el principi d'autoritat (quant aquesta existeix) sacrificant-se les persones qui per la seva posició i capacitat puguin desempenyar carrecs públics, millor que sacrificar-se, anar voluntariament a ocupar el seu lloc en l'avanguardia de renovació ja que una de les obligacions del homo es treballar en bé dels seus semblants, dels seus veinats. Hem de pensar que el món fa via i que a la onada revolucionària que l'invadeix, sols si pot oposar una barrera de justícia.

Tenguent vida municipal, que vol dir, tenir homes capasses i sobre tot amb voluntat per fer anar envant el poble, tot lo demás vendrà i mes prest de lo que porem imaginar. L'homo sent mes necessitats tant com mes te un benestar, i en el nostre cas, les necessitats son les reformes i el benestar el dona el moviment acencional de les comunals. L'aspiració humana quant està ben encaminada l'intel·ligència es la perfecció.

Idò bé, per encaminar l'intel·ligència i conseguir aquesta perfecció, cal tenir bones escoles perquè elles son la fàbrica dels homes de demà. Al dir bones escoles, entenguis bé, me refereix an el complexa de l'escola; el mestre i l'edifici.

I mestre... Oh els mestres! Els pobles tenen els mestres que volen i no hi ha excusa de dir que l'Estat així o l'Estat allí, que la seua mala organització es la causa d'aquesta sèrie d'interinitats que hem tenguda i tenim, i que forçosament fan esterilitat l'obra de l'escola. Si els pobles volen, molt poren fer per suplir les

deficiències de l'organització de l'Estat, així veim que a S. Joan volgueren bon mestre i el tenen. S'ha de tenir en conta que els mestres, com els altres homes, treballen i protegint els bons, i fent el buit an els pocs devots de complir els seus deures, crec que qualca benefici se conseguiria.

Però el mestre te el seu complement en l'edifici de l'escola i Artà no te avui cap lloc que pugui satisfer les nostres necessitats. L'edifici o edificis per lo tant s'han de fer, es urgent el fer-los i es perdre un temps precios esperant que l'Estat, aquest Estat decrepit i corcat qui de cada dia mos enfons en la ruïna fassi els edificis.

L'Ajuntament les ha de fer, treguent de l'Estat tot lo que pugui, procurant que no quepi entre ells cap llas, qui concreti la llibertat del Municipi; si se concedís l'autonomia el camí obert als municipis facilitaria en gran manera la resolució del problema, el camp a on se desenvoluparia la vida municipal, seria mes ampla, mes assaonat.

L'edifici s'ha de fer a fora vila; així està practicat a les nacions mes cultes del món fins an els seus pobles mes petits, perquè, no es sols el problema de l'aire el que s'ha de resoldre a l'escola, l'escola es un tot orgànic que necessita la major suma de independència, la qual sols se pot conseguir amb el seu aïllement, que es el qui dona la quietut necessària pel treball.

Colau Pons

(Recopilat del periòdic Llevant)

(Continuarà...)

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 971 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

Cançons de l'antigor

(Recopilades d'un fulletó del que no se'n sap la procedència, només el nom de la impremta que les va imprimir: "Independencia")

Quatre eren que la portaven
a la seua sepultura,
era cosa de tristura
tots quatre la festejaven.

No mudaré, Catalina,
s'amor que posada en vós,
fins que sa terra des cós
haja tornada fartina.

Sa bardissa no és tan alta
que no puguen botar-la,
es qui té amor i voler
de qualsevol penya salta.

No et pensis que per això
es meu cor faça mudança,
en temporal i bonança
navega el mariner bo.

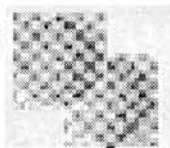
Sa teua amó és sa des bou
que allà on la criden va,
i sa meua allà on està
posa rel i no se mou.

No t'enamors, joveneta
del canari volador,
que se'n va de branca en branca
festetjant la flor millor.

Un temps en aquest cantó
jo hi tenia foc colgat,
mes ara ja l'he mutat
a un altre lloc millor.

Un temps en aquest portal
hei tenia es bé compost,
i ara ja pas més rost
que s'aigo per sa canal..

El món va bé



El món no hi va

Per Miquel Piris Obrador

Li posaran Jordi o Montserrat?

A l'escola ens van ensenyar que els reis abans casaven els seus fills amb els prínceps i princeses d'altres països per aconseguir aliances, annexionar-se estats, millorar relacions... Ara la realitat sembla que faci una cosa semblant però a l'interior de l'Estat espanyol. En el cas de Cristina, la carambola és una veritable virgueria: na Cristina fa «feina» a «La Caixa» a la capital de Catalunya. N'Iñaki és base i juga al Barça. Es casen a Barcelona. I per posar la cirera al pastís, els reis anuncien l'embaràs de l'infanta a Barcelona «porqué ella nos pidió que fuera aquí» i anuncien que parirà en aquesta ciutat. M'oblidava del retruc: el papà els dona el títol de ducs de Mallorca. Tenguent en compte tot això és fàcil adivinar un dels vuit o nou noms que li posaran: en cas que sigui nin, Jordi o Biel, i si és nina, Montserrat o Caterina.

Tot plegat ajuda a que els reis trobin cada pic més bona rebuda en les seves visites a Catalunya. De tota manera, sempre hi ha gent disposada a aplaudir a un Rei, sigui on sigui que vagi. Els que menys es fan notar són els que no l'aplaudeixen, deu ser perquè fan menys renou. Però hi ha excepcions com la de la nit dels Òscars. Elia Kazan, l'home que va dirigir «La llei del silenci» i que l'any 52 va denunciar a vuit amics seus per pertanyer al partit comunista, va rebre un òscar honorífic a la seva carrera. Els vuit amics que va denunciar per ser comunistes no en rebran cap mai d'estatueta. No van poder treballar mai més per Hollywood i alguns es van veure obligats a marxar d'Estats Units. Llavors, quan Kazan va pujar a l'escenari a rebre el guardó, els que no aplaudiren es feren notar tant com si estiguessin cridant i aixecant els braços drets damunt les seves cadires emulant a Roberto Benigni. I Kazan, mig segle després d'haver destrossat la carrera de vuit amics, va ser incapaç de demanar perdó. A això se li diu tenir mal pel cap. Un altre tipus de mal molt diferent és el que pateixen les 20.000 persones amb traumatismes cranials a conseqüència d'accidents de trànsit que hi ha cada any a l'Estat espanyol. La majoria són menors de 30 anys i són els nous grans invàlids per accident de trànsit. Abans morien poc després de l'accident, però ara la rapidesa amb que els equips de rescat arriben als llocs de l'accident els salva la vida. Les condicions amb les que aquesta s'haurà de desenvolupar després de l'accident ja és una altra història. A aquesta xifra s'ha d'afegir la de les més de 5000 persones que moren anualment en accidents de trànsit a Espanya. Són xifres escandaloses, xifres fredes com la mort, però encara no són suficients perquè es prenguin mesures molt més serioses per evitar-les. La indústria de l'automòbil és massa forta i l'ésser humà massa dèbil. Però el món va bé: en Moya va ser el millor tenista mundial durant 10 dies; el Mallorca és a punt de guanyar una competició europea; en Cañellas va dimitir... deixeu-m'ho escriure una altra vegada perquè em costa de creure: en Cañellas va dimitir...en Cañellas va dimitir.

Café
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 83 69 79
07570 - Artà

I CERTAMEN LITERARI PARE RAFEL GINARD BAUÇA organitzat per la revista Bellpuig.

La revista Bellpuig té la intenció d'organitzar un certamen literari que anomenarà Pare Rafel Ginard Bauça, recordant la important tasca literària que va dur a terme, i aprofitant que ara se celebra el centenari del seu naixement.

Per encetar-lo es vol dedicar aquest primer certamen a la **narració breu**.

BASES

Es presentarà una narració breu amb una extensió màxima de tres pàgines a doble espai.

La narració serà inèdita i escrita en català.

El tema és lliure.

Les obres aniran sense firmar. Hi constarà només el títol. Dins un sobre apart es farà constar, a un full, el títol, el nom de l'autor, el DNI, l'adreça i el telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies, i s'enviaran a l'apartat de correus 96 d'Artà, dirigit a *Revista Bellpuig. Certamen literari*.

El termini d'admissió acabarà dia 30 de juny de 1999.

Els guanyadors es publicaran al número de Bellpuig dedicat al centenari (30 de juliol).

Hi haurà un premi de 50.000 pts. pel guanyador artanenc/a (nascut o empadronat a Artà).

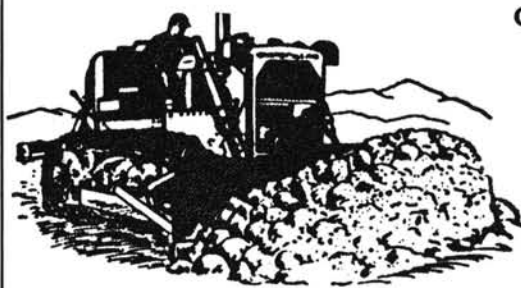
Hi haurà un premi de 30.000 pts. pel guanyador no artanenc/a.

Els guanyadors rebran una subscripció a Bellpuig durant un any.

No es retornaran les narracions.

La revista es reserva el dret de publicar les obres.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.



CONSTRUCCIONES

EXCAVACIONES

DESMONTES

PLANTA DE AGLOMERADO

ASFALTOS

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

AGLOMERADO

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A.

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:

Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

Cinema

És d'agrair que persones que viuen fora i concretament a un lloc on no es parla el nostre idioma, se sentin solidaris amb la nostra publicació i a més estigin disposats a contribuir i a col.laborar amb les nostres suggerències.

Així ho ha fet un subscriptor de la nostra revista que viu a Madrid, i que sense parlar el mallorquí, llegeig i entén la nostra informació. Prova d'això és que fa poc temps vàrem fer una cridada als que fossin posseïdors de programes de cinema, sobretot antics, que ens els fessin arribar, si era el seu gust, per tal de poder seguir la col.laboració de "Cinema d'antany" que vàrem publicar tot l'any 1998. És clar que la nostra idea no fou ben expressada ja que nosaltres ens referíem al cinema que es va projectar a Artà pels anys 1940-50 (per poder recordar el temps en què el cinema al nostre poble era quasi l'únic esplai), i així aquest subscriptor de Bellpuig no va poder entendre la qüestió. Així i tot, publicam un dels programes que ens va enviar.

De totes formes li agraïm de ver i de bon cor el fet d'enviar-nos programes que ell té, ja que disposa d'una botiga dedicada al cinema, la qual ens ha ofert pel que nosaltres volguem o necessitem.

Gràcies Jesús Robles per la teva desinteressada gentilesa.



S'ofereix
administratiu-contable

per jornada
completa o per
hores

informes:
Tel. 630 655 517

Bar Restaurante
Cala Ratja

Teléfono 971 841 513

(Cova d'ets Auberdants)

C/ Via de las Calas, s/n
Urbanització Costa Canyamel
Capdepera

Cuina mallorquina
Festes de bodes, batejos,
comunions, etc.

Obert de dilluns a divendres a partir de
les 18'00 h. a les 22'30. (Dimarts tancat).
Dissabtes i diumenges, a partir de les
12'00 h. a les 15'30 h. i de les 18'00 a les
22'30 h.



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

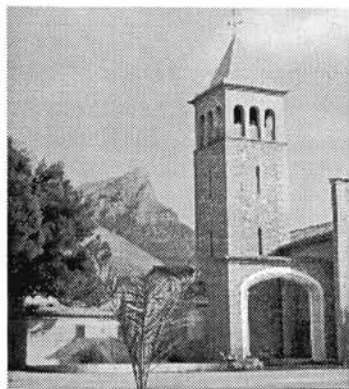
Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.



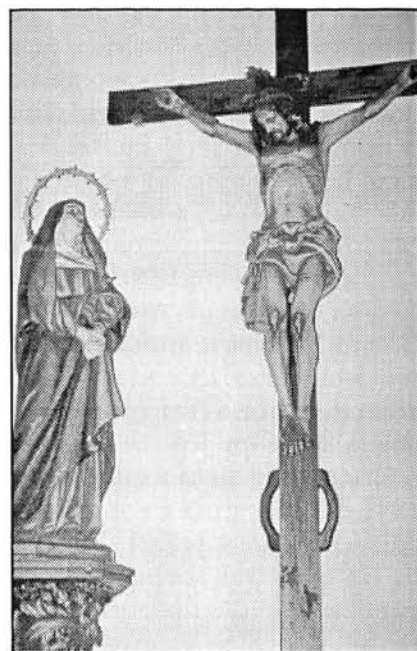
(A. Genovart)

Tres Assemblees en un mateix capvespre

Per aquest dissabte capvespre dia 27, està prevista la celebració de tres assemblees al nostre poble. Per una part el Club Nàutic ha convocat per els seus associats Assemblea General Ordinària que se celebrarà a les 17'00 hs. i en la qual se presentarà el balanç de l'exercici de 1998 i el pressupost d'entrades i despeses per a l'exercici d'enguany, amb la conseqüent aprovació dels dos si l'Assemblea ho estima oportú.

Una vegada acabada l'Assemblea General Ordinària, se procedirà a la celebració de l'Assemblea General Extraordinària en la qual es convocaran eleccions i s'anomenarà la Junta i la Mesa electoral.

Per altra banda, el mateix dissabte capvespre, l'Associació de Persones Majors celebrarà també la seva Assemblea General Ordinària al seu local a les 19'30 hs. en primera convocatòria i a les 20'00 hs en la segona. En aquesta assemblea se presentarà l'estat de comptes i l'aprovació dels mateixos si l'Assemblea hi ve a bé. Igualment es donarà a conèixer a tots els socis assistents la memòria de les activitats realitzades durant l'any 1998 i se presentarà el programa dels actes a dur a terme aquest 1999.



Creació d'una nova confraria

Un grup de veïnats del nostre poble, dones la majoria, han creat fa poc una confraria per tal de participar a la processó del Dijous Sant. La nova i única confraria del poble es denominarà de «Sant Pere» i els seus

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi!**

GABINET DE BELLESA

Facial

Neteja cutis
Maquillatges (Dia, cocktail,
nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i
progressiva)
Depilació elèctrica
Manicures
Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano

Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033

Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls,
reafirmants, couperosse,
rosasea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax
Tractament de pits
Tractament reafirmant
Drenatge linfàtic
Tractament amb lipofit :
Redueix 3 talles en un mes.



BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

**I
Carn a la parrilla**

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

components vestiran túnica blanca, mentre que la capa i la caparutxa seran de color violeta. La confraria desfilirà per primera vegada el pròxim Dijous Sant, encara que ho farà sense escut ni estandart per no haver estat encara disenyats ni l'un ni l'altre.

Paella a benefici del nou orgue

L'Associació d'Amics de la Música de la Colònia ha organitzat una paella per a recaptar fons per a la construcció del nou orgue que prest es començarà a enllestir. La paella serà el dia 18 d'abril a les 13'30 hs. a l'explanada del quarter de Betlem. El preu, inclosa l'ensaïmada com a plat dolç, és de 800 pts.

Les inscripcions es poden fer a ca ses Monges o bé comunicant-ho a qualsevol membre de la junta d'Amics de la Música. Després del dinar es faran algunes rifes.

Notícies de la Parròquia

El Consell Parroquial ens ha fet arribar el següent per a la seva publicació:

a) Estat de comptes de la parròquia de Sant Pera al 31 de desembre de 1998:

- Entrades: 2.802.967

- Sortides: 3.341.521

- Dèficit: 538.554

b) El pròxim dia 5 d'abril, segona festa de Pasqua es farà la tradicional romeria pa-amb-caritat a l'ermita a la que hi participen tots els nins i nines de la catequesi, les seves catequistes i pares, a més de totes aquelles persones que s'hi vulguin unir.

Per poder participar de la paella és imprescindible fer la inscripció prèvia i pagar 800 pts. La inscripció es pot fer a ca ses monges o dient-ho a qualsevol membre del Consell Parroquial.

Cent comensals de la mateixa família a un dinar

El passat dia 21 de març els membres de la família Genovart amb representants de totes les seves branques (Sa Devesa, Confits, Cànchils) se reuniren per vuitena vegada per fer una trobada de família a la que hi acudiren cent persones totes elles emparentades d'alguna manera, de prop o d'enfora. Pregaren pels seus difunts, presentaren els membres nous i dinaren tots plegats. Els actes se celebraren a Capdepera i el dinar es va fer a un hotel de Cala Rajada.

Fa deu anys que aquesta família es reuneix cada parell d'anys per trobar-se i compartir junts un dia d'esplai. «Ja està bé», afirmaven alguns dels seus

membres, «de només veure-nos els dies de dol».

Sensata mesura

Fa pocs dies que la Policia Local de l'Ajuntament d'Artà ha fet una batuda per la Colònia per tal de requisar els cans que van a lloure i fer complir la normativa vigent de les normes de policia i bon govern aprovades pel consistori aplicant el rigor de la llei als infractors. Sabem que es va fer captura d'un ca que feia temps anava lliure, cosa que va ser possible gràcies a l'ús d'una escopeta de dards amb la qual anestessiarren l'animal per la seva possible posterior captura. Esperem que la mesura sia positiva i que els propietaris dels cans els tinguin com cal.



Montferrutx a la fi sense pals ni fils aèris

Durant aquests dies la Companyia Telefònica ha començat a desmontar els pals i fils que sembraven les voravies i cantonades de la urbanització de Montferrutx, una vegada que totes les línies ja en funcionament foren soterrades abans que es dugués a terme l'embelliment de la zona.

D'aquí a pocs dies serà una altra empresa la que, una vegada aconseguits els pertinents permisos per part d'Indústria, retirarà també totes les postenses i fils aèris que conduïen l'electricitat.

Amb aquesta operació, Montferrutx quedarà lliure de tots els pals i fils antiestètics que la poblaven i podrà ser considerada com un model d'urbanització per haver aconseguit, això sí amb molt d'esforç i insistència, que l'aigua potable, les residuals els fils d'electricitat i telèfon quedassin tots soterrats davall l'asfalt.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Consell Pastoral: Eleccions

A manera de comentari

Una comunitat cristiana activa

Qui gosa dir el contrari? Això és lo que som i hem de ser; una comunitat cristiana activa i dinàmica. Una comunitat que es preocupa pel que és i pel que això representa. Que vol donar a entendre i transmetre els seus valors espirituals i realitats del que es fa dins una mateixa societat perquè els puguem compartir i gaudir-ne, i també, perquè no, donar-nos una altre oportunitat que som seguidors de Jesús.

Aquesta Quaresma, per exemple, ha estat farcida d'activitats. Exercicis espirituals al Convent ens els quals el P. José Luis donà unes xerrades la darrera setmana de febrer i en els que hi va haver una bona participació. Exercicis espirituals a la Parròquia on, durant cinc dies i amb una participació prou animada de la gent, en Marià Gastal verens parlà sobre l'estimació de Déu: «*Som elegits i beneïts per Déu, com també som persones rompudes i enviades.*» Participació de la pregària conjunta i personal, com també estones de conversa purament relaxada i reposada amb els companys. Presentacions de candidatures i Eleccions al Consell Parroquial on la gent ha participat amb molt d'interès, (independentment dels qui en surtin elegits). Participació en les netejes i esment de les esglésies. Reunions de confraries. Preparació de les festes de Setmana Santa i Pasqua, principalment les celebracions religioses. Etc. Tot això, fa que ens sentiguem actius de debò demostrant que la nostra comunitat cristiana no és una comunitat adormissada i que cerca, cada dia una mica més, amb fervorosa insistència, les oportunitats de seguir el camí de Jesús de Natzaret.

A. Esteva.

El passats dies 20 i 21, després de la celebració dominical de l'Eucaristia hi va haver les eleccions al Consell Pastoral. Els candidats eren 7, i el resultat va ser el següent:

Maria Espinosa: 67 vots
 Antoni Esteva: 186 vots
 Bartomeu Esteva: 155 vots
 Balbina Gil: 106 vots
 Miquel Nadal: 68 vots
 Bartomeu Sansaloni: 106 vots
 Joana A. Terrassa: 43 vots.

Les paperetes comptabilitzades sumen 251, totes elles vàlides, manco 3 (un vot en blanc i dos de nuls). Va fer l'escrutini un grup de persones al front de les quals estaven Jeroni Cantó i Antoni Cabrer com a membres de la Comissió permanent del Consell parroquial. Cada votant podia donar el seu vot a 3 candidats, ja que es tractava d'elegir tres persones. Així han quedat elegits per al Consell Pastoral **Antoni Esteva Rosselló** i **Bartomeu Esteva Rosselló**. Essent que hi ha un empat entre **Balbina Gil Fuster** i

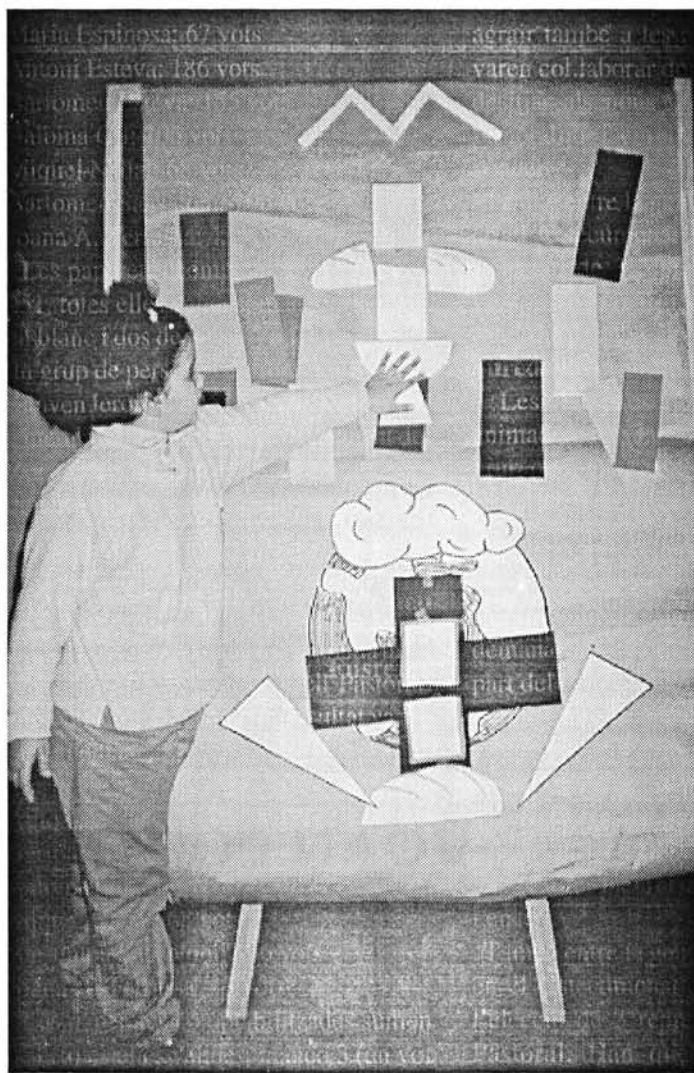
Bartomeu Sansaloni Lliteras, se'ls ha demanat a tots dos que entrin a formar part del Consell Parroquial.

Cal agrair als 7 candidats el fet d'haver volgut participar en aquesta elecció. Cal agrair també a les moltes persones que varen col.laborar donant el seu vot. I cal desitjar als nous membres del Consell Pastoral que facin el seu treball amb il·lusió i encert.

També entre la gent jove que col.labora en el Catecumenat Juvenil hi ha hagut l'elecció de 3 representants al Consell Pastoral. Han quedat elegits **Maria Hernández Serra**, **Joan Domenge Sureda** i **Margalida Canet Gil**.

Les persones que col.laboren com animadores de la catequesi familiar, i el grup que té esment de la preparació de l'església per a les celebracions, també han d'elegir un representant.

La missió del Consell Parroquial no és altra que aportar una ajuda perquè la Parròquia pugui complir la seva missió.



Jesús va prendre el pa, i el va repartir, va prendre la copa...

Jo som el pa viu baixat del cel, qui menja aquest pa, viurà per sempre...



Excursió a Consolació de Santanyí.- Un grup de pares, catequistes i infants que participen a la catequesi familiar varen fer una sortida el passat diumenge dia 14 al Santuari de Consolació de Santanyí. A més de visitar un lloc on molts no havien estat mai, varem passar un dia agraït. Varem celebrar l'Eucaristia.



Exercicis espirituals.- De dilluns a dissabte passats -15 a 20 de març- hi va haver exercicis espirituals a l'església parroquial. Mn. Marià Gastalver va ser el que va guiar la reflexió amb una breu predicació diària, seguida d'un temps de pregària comunitària. L'ofrena del darrer dia, amb la qual es volia expressar allò de que ens havíem privat durant aquests dies, va pujar 41.100 pts. A la pròxima reunió del Consell Pastoral es cercarà la finalitat que es dona a aquesta col·lecta.

Moviment parroquial

* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni

- José Antonio Benítez Sánchez amb Antonia López Montero, dissabte dia 6 de març, a Sant Salvador.
- Juan Lorenzo Zarallo García amb Maria del Carmen García Donoso, dissabte dia 13 de març, a Sant Salvador.

* Hem pregat pels difunts

- Margalida Ferragut Massanet, de ses Terres, casada, de 84 anys, + 26-II, a Artà.

- Cristòfol Massanet Sancho, de Ca na Sopa, fadrí, de 36 anys, + 26-II, a Artà.
- Antònia Esteva Sureda, de sa Porrassa, viuda, de 85 anys, + 1-III, a Manacor.
- Josep Jaume Oliver, de s'Estació, casat, de 76 anys, + 2-III, a Artà.
- Sebastià Gelabert Gili, casat, de 69 anys, + 5-III, a Artà.
- Antònia Cursach Cursach, Bunyola, fadrina, de 90 anys, + 7-III, a Artà.
A la Colònia:
Margalida Palmer Palmer, casada, de 69 anys, + 17-III, a Palma.



PARRÒQUIA
D'ARTÀ



Catecumenat Juvenil

Durant aquesta setmana passada els més joves que participen en el Catecumenat Juvenil han fet la setmana de convivència. El passats dies 20 i 21 de març, els de 3er. curs varen fer exercicis espirituals a Pina. Després de Pasqua està previst que rein el sagrament de la Confirmació.

Deixalles

El passat dimecres dia 24 estava prevista una reunió dels grups d'acció social de les parròquies de la nostra comarca - l'Arxiprestat d'Artà-. En aquesta reunió s'havia de fer la presentació d'un avantprojecte de centre de Deixalles per a la nostra comarca d'Artà.

Programa de Setmana Santa

En les pàgines de Bellpuig podeu trobar el programa dels actes de Setmana Santa i de Pasqua. L'Associació de Confraries, amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Artà ha enllestit un fulletó de 16 pàgines amb distintes col·laboracions aportades per les Confraries i pel Consell Pastoral. Amb la finalitat d'aportar una bona ajuda per celebrar la Setmana Santa i la Pasqua.

Dia del Seminari

Diumenge dia 21, era el dia del Seminari. A la celebració de l'Eucaristia es va llegir una comunicació en la qual es parlava del Seminari i de la situació actual de les vocacions al ministeri sacerdotal a Mallorca. Varen ser distints seglars els qui varen llegir aquesta comunicació. La col·lecta va pujar 73.000 pts a Artà i 26.000 pts a la Colònia.

PROGRAMA DE



SETMANA SANTA

Dia 25 de març Colònia de Sant Pere	A les 20'30	Divendres Celebració comunitària de la Penitència.	Colònia de Sant Pere	A les 20'00	Posteriorment, a la Parròquia, veïlla de pregària.
Dia 28 de març Convent	A les 10'45	Diumenge de Rams Benedicció de Rams al Claustre. Processó i Missa.	Dia 2 d'abril Convent	A les 15'30	Divendres Sant CELEBRACIÓ LITÚRGICA DE LA MORT DEL SENYOR.
Parròquia	A les 11'45	Benedicció de Rams a Sant Salvador. Processó i Missa a la Parròquia.	Parròquia	A les 19'00	CELEBRACIÓ LITÚRGICA DE LA MORT DEL SENYOR.
Sant Salvador	A les 17'00	Actuació de l'Orfèd Artanenc. Acte de reconeixement als fundadors de l'actual Endavallament i de la Confraria. Pregó de Setmana Santa a càrrec del: P. Nicòlaus Ponis Llinàs, S.J. Acte seguit, Missa.	Sant Salvador	A les 21'30	ENDAVALLAMENT DE LA CREU I PROCESSÓ DEL SANT ENTERRO.
Colònia de Sant Pere	A les 18'00	Benedicció de Rams a Ca Sa Moragas. Processó i Missa a la Parròquia.	Colònia de Sant Pere	A les 20'00	Amb el següent itinerari: Costa de Sant Salvador, Figueretes, Pou Nou, Josep Sanxo de la Jordana i carrer de Sant Salvador. Actuació de l'Orfèd Artanenc.
Dia 29 de març Colònia de Sant Pere	A les 21'00	Dilluns Sant Via-Crucis per la Plaça.	Dia 3 d'abril Convent	A les 20'30	CELEBRACIÓ LITÚRGICA DE LA MORT DEL SENYOR.
Dia 30 de març Parròquia	A les 20'00	Dimarts Sant Celebració comunitària de la Penitència. Via-Crucis de la Parròquia a Sant Salvador. Predicària Mn. Pere Oipí Ferrer.	Parròquia	A les 22'00	Dissabte Sant VIGILIA PASQUAL.
Dia 31 de març La Seu	A les 19'30	Dimecres Sant Missa Círiel.	Colònia de Sant Pere	A les 20'00	VIGILIA PASQUAL.
Dia 1 d'abril Convent	A les 18'00	Dijous Sant MISSA DEL SANT SOPAR DEL SENYOR.	Dia 4 d'abril Parròquia	A les 09'00	Diumenge de Pasqua Processó del Crist Ressuscitat - ametjada de coloms i MISSA DE PASQUA. Conta l'Orfèd Artanenc.
Parròquia	A les 19'00	Auto Sacramental. Seguidament, Processó amb el següent itinerari pels carrers: Calvari, Botavani, Major, Placeta d'es Marxandú, Rafel Blanes, Pou Nou i Figueretes.	Convent	A les 12'00	Missa.
Convent	A les 21'30	Actuació de l'Orfèd Artanenc.	Sant Salvador	A les 18'00	Missa.
			Convent	A les 19'30	Missa.
			Parròquia	A les 20'30	Missa.
			Colònia de Sant Pere	A les 11'00	Processó del Crist Ressuscitat i MISSA DE PASQUA.
			Colònia de Sant Pere	A les 19'30	Missa.

A tots, bona Pasqua!

Hotel familiar situat al centre d'Artà. Totes les habitacions inclouen bany complet, TV/SAT, Minibar, caixa forta, calefacció/aire condicionat. Sala d'estar, menjador i terrassa. En 10 mts. de cotxe arribarà a 4 camps de golf i 10 platges

c/ Rafel Blanes, 19 -
07570 - Artà

Tels: 971: 829 163/836 239/836
265 939 05 27 68

HOTEL CASALD'ARTÀ

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte
de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTÀ

Donació de sang

Els propers dies 22 i 23 d'abril tindrà lloc al Centre de Sanitat d'Artà (Hospital) una donació de sang, extracció a càrrec de la Germandat de Donants de Sang de Mallorca. Aquesta Fundació té el gust de convidar a tots els donants artanencs, i els que s'hi vulguin afegir, a participar d'aquest gest tan humanitari i a la vegada tan necessari per salvar vides en perill.

Tant et costa ser solidari? Comparteix el regal de la vida. Dóna sang.

Dates i horari de les extraccions: els dies 22 i 23 d'abril de les 18 a les 21,30 hores.



**GERMANDAT DE
DONANTS DE SANG
DE MALLORCA**



Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 971 835 347 - Mòbil: 629 808517

07570 ARTÀ



D 150000 KfA



**VINE A VEURE EL NOU
NISSAN PRIMERA STILO**

**GRANS OFERTES EN
TOTS EL MODELS**

**VOS ESPERAM A VEURE
LES DARRERES
NOVETATS A LA NOSTRA
EXPOSICIÓ SOBRE EL
TALLER**

Refranyer popular

«Aigo de juliol, encen es foc.»
 «Aigo de Sant Urbà, lleva vi i no dóna pa.»
 «Aigo fresca fa bon ui.»
 «Aigo passada, molí no mol.»
 «Aigo, p'es bous.»
 «Aigo pura no té pecat.»
 «Aigo se n'ho ha duit.»
 «Aigo treu amb un paner qui en so creure és falaguer.»
 «Això és fogir d'es foc i caure a dins ses brases.»
 «Això és rentar és cap a s'ase, perdre és temps i és lleixiu.»
 «Això és xaranga -deia es pastor-; i corria sense calçons.»
 «Això se cura amb aigo beneïda.»
 «Ajuda't, i t'ajudaré.»

Racó del poeta

SI TAMBÉ TENS...

Si també tens tota l'ansia abolida
 i no entens per quin fi és creat l'home,
 perquè no véns amb mí
 avui capvespre?
 Sé un senderol
 que ens durà, amorosívol,
 fins a un gorg on hi solen comparèixer,
 a vegades,
 blaus ocells de poesia.
 Desfermats
 els aclucats de la desídia
 i per si fèiem,
 qui sap!
 calada buida,
 almeys acimaren
 els ulls dintre el boscatge,
 fins a l'enfront de la muntanya vella
 que, nafrada i tot, encara serva.
 I qui ha dit,
 que l'arpa dels oratges
 no ens reconforti, amb notes endolcides,
 polsades pels dits
 llargs, de les figueres?
 Retornarem quan el sol s'enlliti,
 escalfat l'abatiment de nostres ànimes
 per la immensa fogatèria del crepuscle.
 Per què no véns amb mí
 aquest horabaixa?
 Joan Mesquida (Del llibre "Entre el serral i l'escuma")

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 - 07570 - Artà
 Tels: 971 836231-971 836332
 Fax: 971 836711

Gili
 C/ Elionor Servera, 121-B
 07590-Cala Rajada
 Tel/Fax: 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
 Tel/Fax: 971 569 199

VOS OFERIM

**TOTA MENA D'ÀSSEGURANCES
 VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS**

ELECTRO HIDRAULICA, S.A.

Pº Ferrocarril, s/n.
 Tels. 971 552 424-971 843 053
 07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655
 07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**
 Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
 Distribuïdor per a Mallorca.

BAR- RESTAURANT CAN BALAGUER

tel. 971 835 003
 c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* Menú del dia

* Especialitat en:
 . porcella
 . paleta de mè

* Cuina Mallorquina

Colombofília

Classificacions de les proves colombòfiles de velocitat.

EIVISSA 4

02-02-99	<i>temps</i>	<i>m/min.</i>
Escanellas-Páez,	14.48	1348
Guillem Vives,	14.48	1339
Mestre-Mestre,	14.52	1305
Joan Terrassa,	14.52	1304
Escanellas-Páez,	13.53	1301
Xavier Conesa,	13.53	1300
Joan Ferriol,	14.55	1296
Pep Bauçà,	14.56	1279
Joan Ferriol,	14.58	1272
Mestre-Mestre,	14.56	1272
Guillem Vives,	14.55	1270
Jaume Ferriol,	14.51	1269
Ginard-Ginard,	14.57	1265
Tomeu Ginard,	14.57	1263
Xavier Conesa,	14.57	1261
Joan Terrassa,	15.01	1234
Joan Llabrés,	15.02	1221
Ginard-Ginard,	15.06	1191
Toni Cursach	15.05	1188
Sebastià Danús,	15.17	1116
Joan Llabrés,	15.22	1079
Jaume Cutillas,	16.18	814

CALPE

06-03-99	<i>temps</i>	<i>m/min.</i>
Escanellas-Páez,	13.37	1645
Escanellas-Páez,	13.37	1643
Tomeu Ginard,	13.41	1601
Xavier Conesa,	13.51	1524
Jaume Ferriol,	13.52	1487
Ginard-Ginard,	13.57	1483
Sebastià Danús,	13.59	1472
Guillem Vives,	14.00	1460
Mestre-Mestre,	14.08	1407
Tomeu Ginard,	14.11	1389
Xavier Conesa,	14.14	1372
Joan Ferriol,	14.16	1370
Ginard-Ginard,	14.17	1355
Pep Bauçà,	14.19	1346
Mestre-Mestre,	14.23	1320
Ginard-Ginard,	14.23	1316
Escanellas-Páez,	14.25	1306
Joan Llabrés,	14.26	1300

J.J.Corralliza,	14.38	1264
Guillem Vives,	14.34	1253
Mestre-Mestre,	14.46	1200
Xavier Conesa,	15.32	1017
Joan Llabrés,	16.06	987
J.J.Corralliza,	17.07	987

EIVISSA 5

06-03-99	<i>temps</i>	<i>m/min.</i>
Ginard-Ginard,	14.02	1518
Joan Ferriol,	14.07	1477
Pep Bauçà,	14.06	1475
Mestre-Mestre,	14.07	1459
Antoni Cursach,	14.06	1455
Joan Terrassa,	14.10	1425
Xavier Conesa,	14.10	1424
Joan Llabrés,	14.10	1423
Tomeu Ginard,	14.11	1416
J.J.Corralliza,	14.18	1391
Joan Terrassa,	14.15	1371
Ginard-Ginard,	14.16	1363
Jaume Ferriol,	14.13	1346
Xavier Conesa,	14.19	1339
Escanellas-Páez,	14.20	1326
J.J.Corralliza,	14.26	1320
Mestre-Mestre,	14.28	1256
Escanellas-Páez,	14.31	1234
Joan Llabrés	15.13	960

EIVISSA 6

13-03-99	<i>temps</i>	<i>m/min.</i>
Escanellas-Páez,	15.49	1013
Pep Bauçà,	15.50	1011
Tomeu Ginard,	15.49	1009
Pep Bauçà,	15.50	1008
Joan Ferriol,	15.52	1007
Joan Terrassa,	15.50	1006
Ginard-Ginard,	15.50	1005
Mestre-Mestre,	15.50	1004
Xavier Conesa,	15.53	990
Arturo Nicolau,	15.52	990
Jaume Ferriol,	15.48	977
Tomeu Ginard,	15.56	973
Ginard-Ginard,		

Joan Terrassa,	15.57	966
Guillem Vives,	16.01	949
Guillem Vives,	16.06	920
Escanellas-Páez,	16.09	905
Joan Llabrés,	16.28	833
J.J.Corralliza,	16.28	833
	17.26	684

CALPE 2

15-03-99	<i>temps</i>	<i>m/min.</i>
Escanellas-Páez,	18.06	674
Joan Ferriol,	18.57	612
Mestre-Mestre,	21.30	466
Escanellas-Páez,	22.00	446
Tomeu Ginard,	22.30	427
Ginard-Ginard,	23.30	404
Tomeu Ginard,	23.59	404

ORIOLA

20-03-99	<i>temps</i>	<i>m/min.</i>
Xavier Conesa,	16.55	994
Ginard-Ginard,	17.07	967
Guillem Vives,	17.23	928
Guillem Vives,	17.23	928
Escanellas-Páez,	17.26	926
Tomeu Ginard,	17.29	918
Escanellas-Páez,	17.41	894
Joan Terrassa,	17.45	887
Mestre-Mestre,	17.50	878
Guillem Vives,	17.49	876
Pep Bauçà,	18.01	860
Escanellas-Páez,	18.02	857
Xavier Conesa,	18.32	805
Xavier Conesa,	19.00	764
Joan Terrassa,	19.05	757

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi!**



**Josep Genovard Tous
(Pep Barber)**

**Reflexologia podal-Quiromassatge
Flors del Dr. Bach**

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala
circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.



bàsquet

Sènior Femení

14-03-99

Sant Salvador - Unimall Felanitx
L'equip artanenc va demostrar una vegada més que els inicis de partit no són el seu fort. El Sant Salvador va començar molt fred, amb una defensa molt fluixa i un baix encert en atac. La constant d'aquest partit varen ésser les moltes faltes personals que es varen fer a la primera part per manca de concentració. Tot i això, el resultat parcial al descans era de 20-19 a favor del nostre equip. La segona part va ésser una altra història, i amb un parcial inicial de 12-0 fruit d'una bona defensa, un bon contraatac i una millor selecció de tir, es va sentenciar el partit. Resultat final 46-28.

21-03-99

Colonya Pollença - Sant Salvador
Segona victòria consecutiva del nostre equip i aquesta vegada fora de casa. Però cal destacar una vegada més el parcial inicial de 10-0 que

tenia en el minut 8 de la primera part l'equip local. L'equip artanenc va començar a pressionar a tota la pista per tal de reduir aquesta diferència, i amb 5 minuts de bon joc i una millor selecció de tir, es va empatar el partit i es va arribar al final de la primera part amb un resultat de 21-25. A la segona part es va sortir amb molta motivació i amb ganes de deixar sentenciat el partit el més prest possible, es va seguir pressionant i en cap moment va perillar la victòria final, que va ésser de 39-48 a favor de l'equip artanenc. Cal destacar la lesió que va sofrir la jugadora artanenca Margalida Garau que es va retirar amb un esquinçament de turmell.

Cadet Femení

13-03-99

Pla de Na tesa - APA Institut
Bon partit el que es va veure a la pista del Pla de Na Tesa contra un equip que, malgrat va per davall del nostre a la taula classificatòria, va plantar cara en tot moment. El Pla de Na Tesa va dur el ritme del partit durant tota la primera part i anotava amb relativa comoditat davant la poca intensitat defensiva de l'equip

artanenc, al qual li mancava l'encert en atac i es fallaven situacions fàcils sota la cistella. El resultat parcial de la primera part va ésser de 19-16 favorable a l'equip Palmesà. A la segona part les nostres jugadores es varen posar les piles en defensa i varen robar moltes pilotes que varen suposar contraatacs fàcils. El resultat final va ésser 29-34 a favor del nostre equip.

I autonòmica

SANIMETAL 77

HISPÀNIA 74

Carrió(4), Vaquer(3), Nadal(4), Riera(19), Gaya(12) -cinc inicial- Quetglas(5), S. Carrió(5), Nicolau(9), Miralles(16) i Cano(0)

Important victòria de l'equip artanenc a casa enfront a un equip superior a la taula classificatòria. L'equip artanenc del Sanimetal no va tenir clara en cap moment la victòria, però l'encert en el joc exterior, el saber estar i les ganes de guanyar varen fer possible aconseguir-la.

PISCINA CLIMATITZADA

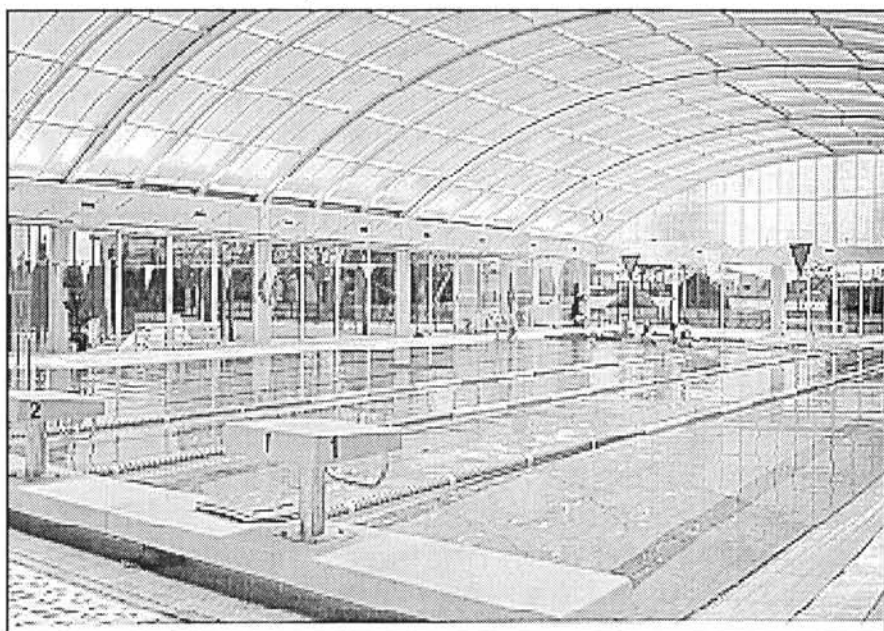
Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!

¡Nedar és salut!!



LLUCMAJOR 116**SANIMETAL 77**

Partit on l'equip artanenc tant sols va poder aguantar el ritme del seu contrincant durant els deu primers minuts del partit, després, la ràpida transició de l'equip local i l'encert del jugador llucmajorer Bisquerra, que a la primera part ja havia aconseguit 22 punts, varen obrir una clara diferència en el marcador. A la segona part es va viure un altre partit. Al principi una tímida reacció de l'equip del Sanimetal va fer posar els pèls de punta al banquet contrari, però ja ho solen dir que els diners comanden, i un equip semiprofessional, que en teoria són 5 jugadors dins el camp de joc, pareixia que jugava amb 7 (la parella arbitral), i es va beneficiar de les concessions que li varen fer els àrbitres en defensa i en atac. Com a mostra dir que l'equip artanenc en tot el partit només va llançar 2 tirs lliures, i que a l'equip local a falta de 3 minuts per acabar tant sols l'hi havien assenyalat quatre faltes personals, haguent realitzat una agressiva defensa individual.

Júnior masculí**FELANITX 17****C.E. SANT SALVADOR 52**

Degut als molts problemes que ha tingut durant tota la fase regular per les lesions, etc., l'equip artanenc ha quedat classificat per jugar un playoff amb els darrers classificats de cada grup. El partit no va tenir gens d'història, ja que al final de la primera part el Felanitx tant sols havia aconseguit set punts. Ja no és per queixar-me dels col·legiats, però el tema és per riure o per plorar, depèn per on es miri. El partit havia de començar a les 18 hores, el col·legiat no va arribar fins a les 18.15 hores, fins aquí tot «normal»;

les parts en un partit de bàsquet són de vint minuts de joc real, això vol dir que quant hi ha una falta, un canvi, un temps mort (1 minut de temps), el temps s'ha d'aturar fins que no torni a posar-se la pilota en joc, saben quin temps real va durar la segona part? 22 minuts, no fa rialles, o plorera.

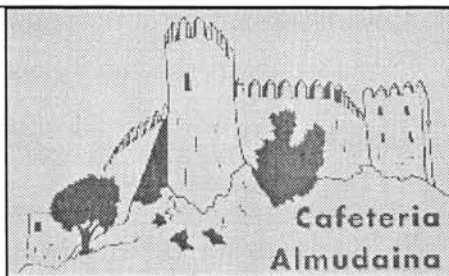
II divisió femenina.**MELCHOR MASCARO 75****BÀSQUET INCA 82**

Alguè(8), V. Lorenzo(3), Bala-guer(12), Tous(6), M.B. Lorenzo(6) - cinc inicial- Ginard(12). C. Llabata(18), M. Llabata(8).

Emocionant el partit que es va veure el passat dia 13 al poliesportiu de Na Caragol d'Artà. L'equip artanenc va anar durant tota la primera part per darrera en el marcador, però a una distància bastant prudencial, arribant al descans amb el resultat de 33 a 35 a favor de l'equip d'Inca. A la segona part l'equip artanenc va pitjar en defensa i l'equip visitant es va posar nerviós; això, juntament amb les ganes que hi varen posar les jugadores de l'equip local, va fer que es remontàs el partit. Però en els darrers minuts

els nervis i la falta d'encert en els tirs lliures, varen fer que ens els últims moments del partit la diferència en el marcador només fos de dos punts a favor. Un rebot llarg i una falta innocent varen fer que l'equip visitant es posàs a la línia de tirs lliures amb tant sols 5 dècimes de segon, i la mala sort de l'equip artanenc ja va ser total, la jugadora García de l'equip d'Inca encistellà els dos tirs lliures i forçà la pròrroga. A la pròrroga l'equip artanenc de Melchor Mascaró no va poder pair la mala sort que havia duit durant els últims segons i la victòria se'n va anar cap a Inca, amb un parcial de 9 a 16. Mala sort i un altre cop serà.

RECORDAR QUE AVUI DIS-SABTE DIA 27 A LES 19.30 HORES L'EQUIP DE MELCHOR MASCARÓ DE LA SEGONA DIVISIÓ FEMENINA ACABARÀ LA COMPETICIÓ ASSOLINT L'OBJECTIU, NO DESCENDIR. ESPERAM QUE EL PÚBLIC DESPEDEIXI COM ES MEREIX L'EQUIP ARTANENC QUE TANT BONS RESULTATS HA ACONSEGUIT DURANT AQUESTA TEMPORADA.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT
- * I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS

- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
c/ Ciutat, 47
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

comentari hípic

En aquests moments s'han disputat la meitat de les classificatòries per el Gran Premi del Criador 99, per a cavalls de quatre anys, encara que per ara no s'han classificat els nostres representants locals, que són Canny Star's i Complice de Nuit. Referent a aquesta carrera hem de dir que econòmicament és la més important dins del calendari hípic Balear, ja que el guanyador s'embolsarà 2.100.000 pts., a més d'un magnífic trofeu. Respecte a les col·locacions dels cavalls que corren habitualment els diferents hipòdroms, cal destacar les classificacions de la regular Basinguer BG, propietat de M.A.Gili, que després d'un merescut repàs, aconseguí dos tercers llocs amb un millor temps de 1.23.4 a Manacor. També es classificaren de la quadra Sa Corbaia, Canny Star's (4rt) i la

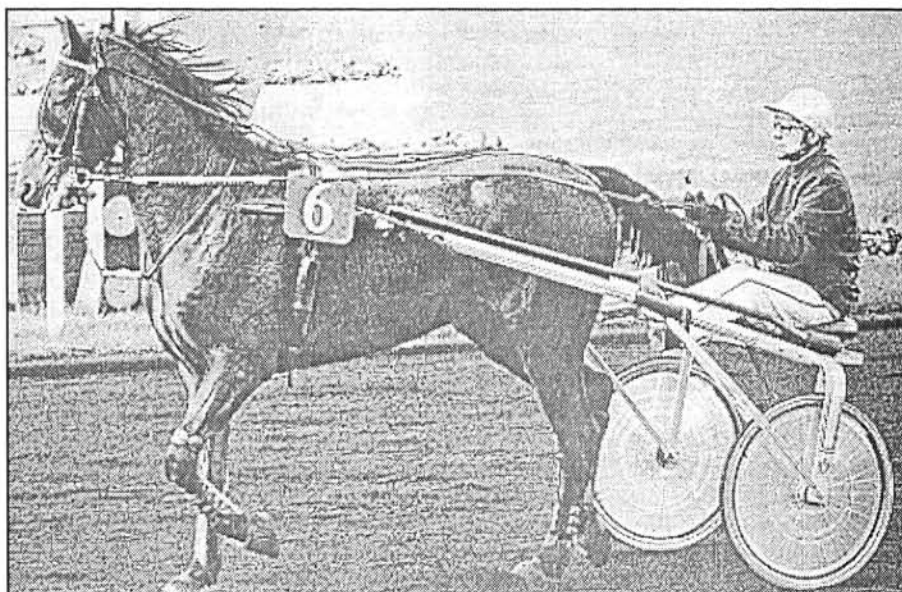
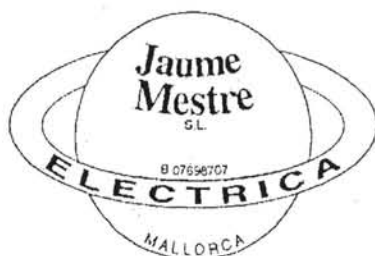


foto d'arxiu

danesa Foxy Lady (4rt); de la quadra Es Pou d'Es Rafal, Varisol Lui (4rt) i de la quadra Blaugrana el regular Alcatraz TR (3er). A més, en aquesta quinzena aconseguiren la victòria el veterà Tolino Kurde, propietat de Tòfol Ferrer i la líder del rànquing de regularitat,

A.Tous, propietat de la quadra Talayot. Per finalitzar hem d'anunciar que a la pròxima reunió híptica es celebrarà la Diada del Ram a Son Pardo, amb una programació amb moltes carreres especials.



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

**XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES**

**I QUALESEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.**

Taller i Despatx: C/ Major, 107 Tels. 971 836 280 - 971 835 051 Fax 971 835 318 - 07570 - Artà

RANQUING corresponent al mes de Març

Lider: A. Tous (Jaune Et Bleu-C. Unità)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	MA	SP	MA	SP	Pts
			13	14	20	21	
Alcatraz TR	1.21.5	17	----				
Alidu							
Aixal Llar							
Arisol	1.21.2	11	----		----		
Atkinson Ridge			----		----		
A. Tous	1.20.7	26	1er		----		4
Bambi Loyal	1.20.8	7					
Basinguer BG	1.23.4	4	3er		3er		4
Bei Rai Gf							
Belina	1.22.5	13	----			----	
Bibo Di Monmes	1.19.5	11					
Brisa Nicolai	1.23.4	9	----				
Calma Du Pin	1.27.1	6	----			----	
Campeona	1.24.2	2			----		
Canny Star's	1.23.4	18	4rt		----		1
Carla Way	1.23	11					
Casanova	1.22.8	10		----	----		
Cesar Blai	1.27.4	7			----		
Chin Chin	1.21.8	3					
Complice de Nuit	1.28.4	1	----		----		
Crion d'Ovillars	1.23.4	12					
Corrie Kort							
Dadiva CL							
Dandreu M	1.23.8	10					
Dandy d'Abril GS	1.21.5	7					
Daurat Llar	1.25.5	7	----			----	
Diane Of Alpes	1.25.7	8				----	
Distret	1.25.7	4		----			
Fantasia Best							
Foxy Lady	1.19.4	10	----		4rt		1
Mendocita	1.20.6	5	----				
Plain Ask	1.20.2	1					
Sandie Max	1.18.6	4					
Siver	1.19.3	8	----		----		
Thenikissedher	1.20.7	4			----		
Tolino Kurde	1.21.9	15	1er		----		4
Valogne	1.20.5	9					
Va Coma Be							
Varisol Lui	1.22.5	20	4rt		----		1

HAPPY DAY INMOBILIARIA

ARTÀ

Carrer cuitat, 28
Tel./Fax.: 971-829134

MANACOR

Finca con una casita rustica romantica, terreno 7.000 m², casita 90 m² se puede ensanchar hasta 185 m², garage, pozo propio, cisterna, horno de pan antiguo, electricidad a cerca de 200 m.
Precio: 18.000.000 Pts. Nr. 556

Buscamos para nuestros clientes apartamentos, fincas, solares, casas y locales

Nosotros tenemos permanentemente ofertas en toda la costa este.

Gestionamos 100% financiaciones tambien si usted no ha comprado el objeto en nuestra oficina.

SON SERVERA/CALA MILLOR
Terreno 550 m², 30% construible, sotano, planta baja, 1.planta, ordenanza de contruir casa familiares, agua, luz, telefono, depuradora existente, hermosa vista al mar, a 2min. de Son Servera, a 3 min. de Cala Millor y la playa.
Precio: 10.000.000 Pts. Nr. 443

ARTÀ/COLONIA SAN PEDRO
locales uno al lado de otro de 85 m² de superficie, directamente en el paseo maritimo, construido en el 96, agua y luz existentes, aseo. Precio: 17.500.000 Pts. cada uno. Nr. 563

SON SERVERA
Terreno urbano de cerca 330 m², 50% edificable, sotano, planta baja y 2 plantas, zona tranquila, por ejemplo para 6 apartamentos de 85 m².
Precio: 20.000.000 Pts. Nr. 562

COLONIA SAN PEDRO
Terreno zona urbana 400 m², cerca del mar, zona tranquila, se puede construir 200 m² de vivienda, agua y luz existentes, cerca del nuevo puerto de Yates. A 10 min. de coche alcanzara Artà y C'an Picafort. A 15 min. de coche alcanzará 4 campos de golf y 10 playas.
Según deseo construimos con entrega de LLAVES, FECHA y PRECIO justos.
Precio: 8.000.000 Pts. Nr. 333

Volei

Escola de volei

20-03-99

El passat dissabte dia 20 es celebrà al Poliesportiu "Na Caragol" d'Artà una **diada comarcal escolar de volei**, on participaren prop de 100 nins i nines de Capdepera, Son Servera, Porto Cristo, Manacor i Artà. Es jugà tant volei 6 x 6 com 4 x 4 per els més petitets. Al 6 x 6 participaren Manacor A, Manacor B, Porto Cristo, Capdepera, Artà A i Artà B. Al 4 X 4, Son Servera A, Son Servera B, Manacor, Capdepera, Artà A i Artà B. En total foren 30 partits els que es disputaren i on es pogueren veure les evolucions d'aquests joves jugadors i jugadores, que de ben segur que si segueixen amb aquestes ganes i il·lusió arribaren amunt. La pròxima diada és aquest dissabte dia 27 de març al Poliesportiu de Capdepera.

12-03-99

Infantil femení

C.V. Artà 2**Sa Pobla 3**

C.V. Artà: Neus, Clara, Marta, M^a Francisca, Francina, Bel i Cristina.

A punt estagueren les infantils de donar la sorpresa contra un dels equips forts de la categoria. Les artanenques no començaren massa bé el partit, amb errades continues que feien que les pobleres anassin sumant punts amb relativa facilitat. Les visitants trobaven constantment forats en la recepció i defensa locals i les feien molt mal. Així guanyaren el primer i el segon set i semblava que no tendrien massa complicacions per a fer-se amb el partit. Però el tercer set canvià radicalment i començà a funcionar el remat de les artanenques i les pobleres no sabien com aturar-lo. Aquestes es posaren nervioses i

començaren a fer moltes errades, que foren aprofitades per les d'Artà per anar sumant punts. Així, després d'un gran esforç per part de les artanenques aconseguiren empatar el partit i forçar el cinquè set. Aquí les pobleres estagueren més encertades i les nostres no pogueren acabar la gran remuntada i perderen el partit per 2 a 3.

**17-03-99****Consell 3****C.V. Artà 2**

C.V. Artà: Bel, Marta, Clara, Neus, M^a Francisca i Francina

Partit perdut per la mínima contra un equip bastant limitat tècnicament i on les d'Artà es contagiaren de l'ambient fred i del vent que va deslluir el partit. El partit començà molt bé per les artanenques, que amb jugades a tres tocs, que acabaven sovint amb remats, feien molt mal a la defensa del Consell. La recepció també funcionava, cosa que permetia construir bones jugades i en defensa no tenien massa problemes per contrarestar l'atac local. La victòria fou clara al primer set i feia pensar en un partit ràpid i còmode per les nostres jugadores. Al segon set però les coses canviaren completament. Començà a fer vent i el temps es refrescà i les de Consell s'adaptaren millor a n'aquestes condicions al mateix temps que les d'Artà

desapareixien del camp. El segon i tercer set foren per les locals, que s'imposaren sense problemes, davant el desconcert de les visitants, sobretot en recepció. El quart set tornà a agafar el fil del partit l'equip artanenc i aconseguí forçar el cinquè on les de Consell no perdonaren i es feren clarament amb el tie-break, i amb aquest el partit.

19-03-99**Sant Josep 3****C.V. Artà 2**

C.V. Artà: Bel, Francina, M^a Francisca, Neus, Marta i Clara.

Tercer partit consecutiu que perd l'equip infantil femení al cinquè set. El partit estegué molt igualat durant tot el temps i qualsevol dels dos equips s'hagués pogut fer amb la victòria. Les d'Artà jugaren un dels millors partits de la temporada i donaren una imatge molt diferent de l'oferida feia dos dies a Consell. Constantment es podien veure jugades a tres tocs per part de les nostres, amb una defensa que no deixava forats buits on poder atacar les del Sant Josep. El remat també funcionava, sobretot gràcies a la bona recepció i defensa que permetia bones col·locacions. El servei artanenc també dificultava la construcció de jugades per part de l'equip local. Al quart set, amb un 1 a 2 a favor de les d'Artà i amb un 23

QUIROMASSATGE

María Martínez us fa a saber que des d'ara, posa els seus serveis a l'abast de tothom al despatx del carrer Av. Ferrocarril, 2.

Us ofereix entre altres els següents massatges:

- * **Esportiu**
- * **Relaxant**
- * **Dolors musculars**

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes.
Telèfon contacte: 670 487 232



Arquitectura mallorquina

**Si vol vendre casa, xalet, pis o finca
contacti amb nosaltres.**

c/ Ciutat, 37
Tel. 971 83 69 08 - Fax 971 829 565
Tel. Mòbil: 607 14 14 48 / 970 34 42 36 - 07570 Artà

a 23 estegueren molt aprop de la victòria però les de Palma aconseguiren imposar-se per 25 a 23. El tie break també fou molt igualat però acabà aconseguint el set i partit el conjunt del Sant Josep.

Sènior masculí

14-03-99

Sant Josep 3

C.V. Artà 2

C.V. Artà: Tomeu, B. Gili, Llucià, P. Jaume, J. Payeras, P. Piris, P. Alzina, J. Ll. Palmer, J. Mercant i Juanjo.

Un altre partit i ja van uns quants que l'equip sènior masculí perd al tie-break. El partit es disputà molt prest, a les 9'00 del matí a Palma, per la qual cosa els nostres jugadors arribaren mig adormits i quan se'n adonaren, el partit ja estava pràcticament perdut, 2 a 0, i 14 a 6 en contra. Però arribà la reacció, aconseguiren guanyar el tercer set, que pareixia impossible, a base de ganes i d'una gran defensa, tant en els bloquejos, que assustaren als joves jugadors locals, com en defensa de segona línia que aixecava tot el que els arribava. D'aquesta manera també guanyaren el quart set i forçaren el tie-break, on podia passar qualsevol cosa. Semblava que els nostres arribaven amb la moral més alta, després de la gran remontada i que els del Sant Josep estarien enfonsats, al veure que se'ls escapava un partit que ja tenien guanyat, però reaccionaren i aconseguiren 4 punts d'avantatge que anaren mantenguent fins al final, davant el cansament dels artanencs que no pogueren aguantar el fort ritme uqe suposà jugar al límit als dos anteriors sets.

20-03-99

C.V. Artà 1

C.J. Petra 3

C.V. Artà: Tomeu, J. Payeras, P. Alzina, P. Riera, Llucià, P. Piris, J. Mercant, J. Lluís i Juanjo.

Partit entretingut i igualat el que oferiren dos conjunts que ja s'ha enfrontat en nombroses ocasions i que es coneixen molt bé. Els artanencs sortiren a per totes i amb l'intenció de guanyar el seu primer partit, que ja han estat molt aprop sobretot en els darrers partits. Començaren molt bé, molt concentrats i amb les idees molt clares del que havien de fer en el camp. Així s'anotaren el primer set. Al segon set hi hagué un canvi de posicions que descentrà els nostres i ràpidament s'escapà el Petra en el marcador per 2 a 8 i malgrat els dos temps morts demanats pels artanencs ja no aconseguiren fer-se amb el set. El segon i tercer set els petrés ja jugaren més confiats i malgrat les diferències no varen ser molt amples en cap moment aconseguiren agafar les riendes del partit. Al final victòria pels de Petra i els d'Artà hauran d'esperar una setmana més per a guanyar un partit.

Sènior femení

20-03-99

Bunyola 3

C.V. Artà 0

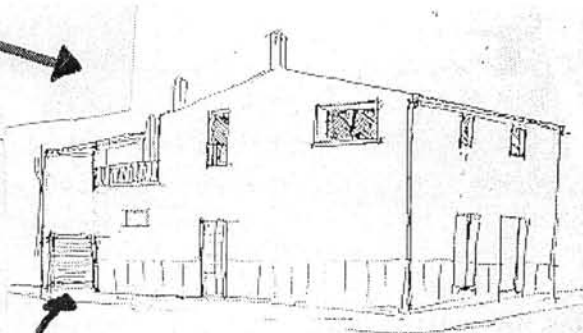
C.V. Artà: A. Maria, M^a A. Cladera, Yolanda, Gabriela, Almudena, M. Llitas, M. Gelabert i A. Obrador.

Darrer partit de la lliga i una altre ocasió perduda per part de les artanencs per sumar una altre victòria. Si bé eren les terceres classificades, les d'Artà començaren molt fortes i aconseguiren constants intercanvis sense que cap dels dos equips s'escapàs en el marcador. Les jugades eren molt llargues, sense que cap dels dos atacs definís, cosa que feia que predominassin les defenses. Les recepcions dels dos equips també funcionaven i els punts anaven pujant molt a poc a poc en el marcador. Amb un marcador de 4 a 4, les d'Artà tenguiren uns moments de desconcert, cosa que aprofitaren les bunyoleres per escapar-se en el marcador per 9 a 4 i anaren conservant l'avantatge per imposar-se finalment per 15 a 7. El segon set les locals començaren molt fortes i ràpidament obriren forat en el marcador, 8 a 0, que ja posava molt costa amunt el segon set. Les artanencs reaccionaren i sumaren 4 punts seguits, però la diferència era massa gran i les locals seguien sumant punts, ara més a poc a poc, però la renta que tenien els ho permetia. Així acabà el segon set. El tercer set seguí més o menys la mateixa tònica del segon i les locals s'imposaren sense massa dificultats. Les de Bunyola s'adaptaren millor a la pista exterior i al fred que feia a l'hora del partit.



Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

Carlos Serra Rey
Carrer Ciutat - 42 bis, 1er esq.
07570 - Artà (Mallorca)
Tel. Fax 971 829144
E mail: cserra@arquired.es



CARRER CIUTAT, 17 4112 - 07570 ARTÀ - TEL 971 829144 - FAX 971 835955 - MÒBIL 909 624590

Futbol

I Regional

Artà 3 - S'Arracó 2

Gols: Kike (2), Genovard

Alineació: Amer, Sirera, Raul (Ramon), Jordi, Canet, Nieto, Ferragut, Gayà, Oliver, Kike, Genovard (Dalmau)

Badia C. M. 2 - Artà 2

Gols: Jordi, Gayà

Alineació: Amer (Martí), Sirera, Raul (Canet), Dalmau, Ramon, Nieto, Ferragut, (Juan Grillo), Gayà, Jordi Grillo, Kike, Genovard (Danús)

Victòria agònica de l'Artà contra S'Arracó ja que el gol que desfeia la igualada va ser aconseguit per Kike en el temps afegit. L'equip local va tenir un inici de partit bastant esperançador i prest es va posar per davant en el marcador, essent clar dominador del joc i creant moltes ocasions de gol. Però va arribar el gol de l'empat pels forans en una jugada desgraciada en una manca d'enteniment entre Nieto i Amer i això va descomposar un poc els locals que tardaren un poc en sobreposar-se. En una treteta des del cornaló Kike va donar un altre pic avantatge als locals. En el darrer minut del primer temps els visitants tornaven empatar. El segon temps va ser un poc avorrit, els locals volien però no podien i els visitants es limitaven a defensar el seu terreny i sols tiraren un pic amb perill a la

porteria d'Amer. Per contra, els artanencs veien com el porter desbaratava les ocasions que tenien o bé les erraven clamorosament fins que com deim en el temps afegit Kike feia, després d'un bon servei de Gayà, entrar la pilota al la meta forana i els donava un triomf pensam que merescut.

Juvenils

Barracar 3 - Artà 4

Gols: Rafel, T. Femenias, Xavi, Vives

Alineació: Pedro, M. Ginard, Troya (Mayal), Danús, Gayà (Vives), Pascual, Grillo, Rafel, Tous, T. Femenias, Xavi

Partit estrany en el joc i en el resultat final. Una primera part de clar accent local ja que es va arribar al descans amb l'eloqüent resultat de 3-0 pel Barracar i no feia presagiar res de positiu per a l'Artà. Però ves per on que a la segona part despertaren de la sesta en que es trobaven a la primera part, es ficaren totalment en el partit i davant la sorpresa i desesperació dels locals capgiraren totalment el marcador aconseguint la victòria i tancar bé la lliga ja que aquest era el darrer partit de la mateixa i va servir per confirmar poder seguir la propera temporada en la 1ª Categoria.

Infantils

Artà 3 - Algaida 0

Gols: Joan Andreu (2), Gayà

Alineació: Xavi (Cantó), Llosa (Carrió), Pere Joan, Sureda, Ter-

assa, Gayà, Joan Andreu, Alex, Torreblanca (Ramon), José María (Pomar), Reyes (Rocha)

Sense fer un bon partit no tengueren dificultat per derrotar el rival de torn, ja que l'Algaida, malgrat que va posar ganes en l'encontre, va oferir poques qualitats per frenar els artanencs, que potser acusaren un poc la derrota sofrida feia vuit dies davant el seu rival més directe, el Felanitx i no brillaren com en partits anteriors, però es va guanyar i continuen al capdavant de la taula tenint assegurada, com a mínim, la segona plaça que els dona opció a pujar de categoria.

Alevins 1ª

At. Balears 0 - Artà 2

Gols: Genovard

Alineació: Vives (Pere Miquel), Pons, Terrassa, Alfredo, Endika, Genovard, Nieto, Gines (Grillo), Pau (Obrador), Jordi, Serralta

Artà 0 - Mallorca 1

Alineació: Vives (Pere Miquel), Pons, Terrassa, Alfredo, Endika, Genovard (Borja), Nieto, Gines, Pau (Obrador), Jordi, Serralta (Jose) De molt bons es poden catalogar aquests dos partits que han realitzat els alevins encara que en un d'ells encaixaren una derrota mínima. A Palma contra l'At. Balears, victòria còmoda, ja que, si bé el joc va ser igualat, ni Vives ni Pere Miquel varen ser inquietats amb gens de perill pels locals i després

Comercial

CLADERA

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92

C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ

C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48



MASSEY FERGUSON

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



condor

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

del 0-2 en contra baixaren més el seu joc, amb la qual cosa als artanencs no se'ls podia escapar el triomf i així va ser. A Ses Pesqueres, cloenda de la temporada i ni més ni manco que contra el líder indiscutible Mallorca, que es presentava invicte, sols havent cedit dos empats en el transcurs de la lliga. Però als nins de Jeroni el rival no els feia por i plantaren lluita i garra per contrarrestar la seva major qualitat tècnica, el que es va traduir en un partit bastant igualat, ja que si l'Artà no va tenir moltes ocasions degol, el Mallorca tampoc no en va tenir gaires excepte en el gol que marcaren, en jugada d'estratègia a la sortida d'un córner. Per tant, bon final de lliga pels alevins.

Alevins 3^a

Felanitz 9 - Sant Salvador 1

Gol: Coll

Alineació: P. Vicens (Alba), Coll, Massanet, David (Carrió), Gil, Bosch (Antoñito), Duran (López), Bernad, Ginard, Font, Toni Arnau (A. Gil)

Sant Salvador 3 - Porto Cristo 2

Gols: Duran, David, Coll

Alineació: Alba (Lucena), Massanet, Toni Arnau, Bernad, Gil

(Antoñito), Ginard (David), A. Gil (P. Vicens), Duran, Coll, Carrió, López (Font)

Severa derrota pel Sant Salvador en el seu desplaçament a Felanitx, en un partit que no importa comentar, que sols va existir un equip sobre el rectangle de joc com molt bé s'intueix del resultat final. Contra el Porto Cristo, equip igualat amb els nostres en la classificació, aconseguiren la seva segona victòria i l'hagueren de suar ja que per dues vegades els visitants els empataren l'avantatge que prengueren, però saberen reaccionar en cada una d'elles fins assolir, a poc del final, el definitiu gol que els donaria el triomf.

Benjamins F-8

Rtvo. Pollença 1 - Artà 2

Gols: Felip, Ismael

Alineació: Céspedes, Ginard, Carabante, Javi, Sergi, David, Felip, Ismael. Alberto, Nadal, Stephanie. Amb aquest partit es va iniciar la fase final del campionat de Mallorca en aquesta categoria a la qual hi han accedit els menuts en un grup amb tres equips de Palma, el Son Servera i el Rtvo. Pollença. Aquest primer matx va donar la victòria a l'Artà, la qual cosa els ha d'estimular i pujar-los la moral en aquesta fase, on es confia que facin un paper digne. El partit va ser igualat i la victòria es va forjar en sengles córners ben executats per Ismael, fent en un d'ells el que es coneix tradicionalment com a "gol olímpic" i l'altre amb un excel·lent remat de cap per part de Felip.

CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol·lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

Jaume Genovard i Espinosa

C/. Blanquers, 15 - 07570 - Artà
Tel. 971 829 078 - Mobil: 689 331748

Fontaneria
Calefacció
Aire condicionat

Piscines
Regs
Sol radiant



FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54



ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA

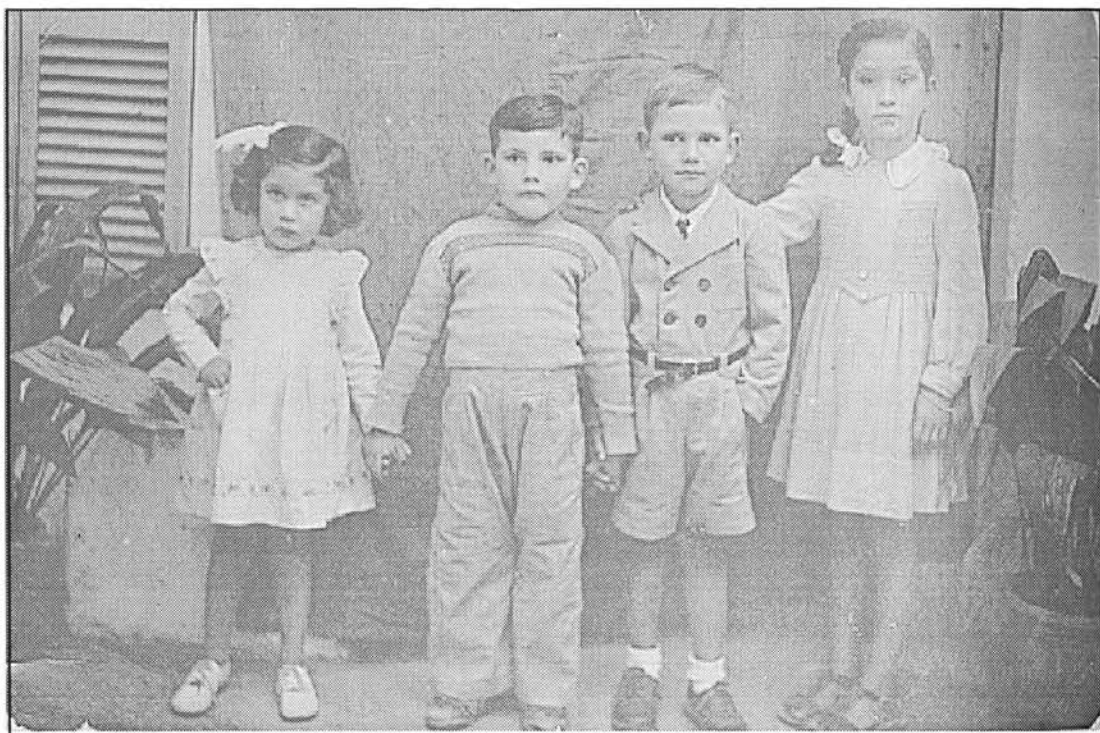


Racó

Una fotografia familiar és la que avui presentam als nostres lectors. Han passat molts anys des de que es va fer aquesta instantània, a càrrec de "Foto Mascaró" de Maria de la Salut.

Els retratats posaren al pati o corral de la casa de la seva padrina, al carrer de Pep Not. Pel que ens han comentat, i per l'edat que devien tenir aleshores els fotografiats, data de l'any 1944 més o manco.

Tots són ben coneguts, i encara que són joves, segur



que els nostres lectors els reconeixeran a l'instant, per si no és així els anomenarem, començant com sempre d'esquerra a dreta:

Margalida Amorós Sureda, Botera, dona d'en Pep "Saladó", que viuen al carrer Ciutat. Tenen dos fills.

Sebastià Vaquer Sureda, Boté. Fa molts anys que viu entre Lluçmajor i S'Arenal.

Es casat i té dos fills i un nét. Joan Sureda Ferriol, Boté, difunt, va morir als 39 anys. Deixà viuda i dos fills.

Tanca la llista Magdalena Santandreu Sureda, Botera, germana de Maria i de Bàrbara. És casada amb Joan Gili Tous, Colom, viuen al carrer Oasis i tenen 5 fills. Cal destacar que tots els retratats són cosins bons.

ENDEVINALLA

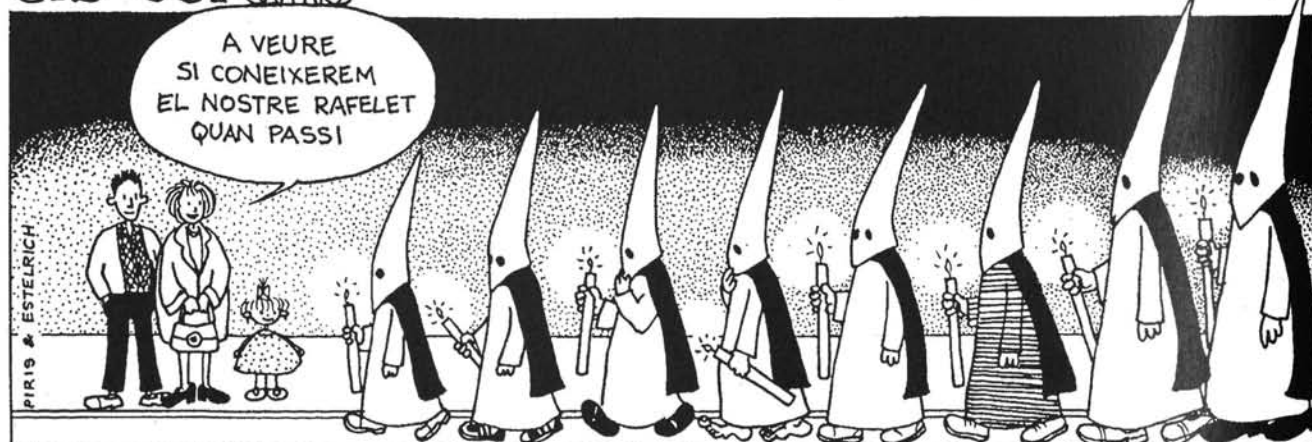
de Pere Xim

Solució a la publicada:
Un hivern fred

És hermosa la creència
i del pensar, el cavilar,
que el judici ens vindrà
a la nostra consciència.

Des de la gran providència
del que està molt més enllà,
només ell ho pot jutjar
i tenir benevolència.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 16/IV